



Gemeinde  
Edingen-Neckarhausen

# Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Edingen-Neckarhausen



Partnerstadt  
Plouguerneau



EDINGEN-NECKARHAUSEN  
*Eine europäische Gemeinde*

Donnerstag, 20. August 2020

Ausgabe: 34 / Seite 1

**vhs**  
VOLKSHOCHSCHULE  
EDINGEN-NECKARHAUSEN

## PROGRAMMHEFT HERBST-WINTER 2020

erhältlich ab  
20. August

EDINGEN-NECKARHAUSEN  
*eine europäische Gemeinde*

EDINGEN NECKARHAUSEN  
eine europäische Gemeinde

# SPENDE BLUT

## BEIM ROTEN KREUZ

# jetzt

**Mo, 24. Aug. 2020**  
von 15:30 bis 19:30 Uhr  
Edingen-Neckarhausen  
**Edingen**  
Pestalozzi-Turnhalle Edingen  
Robert-Walter-Str. 3

**Nur mit Terminreservierung!**  
<https://terminreservierung.blutspende.de/m/edingen>



Alle gesunden Menschen von 18 bis 72 Jahren können Blut spenden, Erstdspender bis zur Vollendung des 65. Lebensjahres. Bitte Personalausweis zum Blutspendetermin mitbringen!

 **Deutsches Rotes Kreuz**

DRK-Blutspendedienst | Servicetelefon: 0800 - 11 949 11 | [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)

  
**Freizeitbad**  
Edingen-Neckarhausen



[www.freizeitbad-edingen-neckarhausen.de](http://www.freizeitbad-edingen-neckarhausen.de)

**Endlich: Badespaß für Groß und Klein**

Im Freizeitbad stehen zur Verfügung... das Schwimmerbecken, das Bewegungs- & Außenbecken sowie die Liegewiese

Nicht zur Verfügung stehen... das Kleinkinderbecken, der Whirlpool, die Sprunganlagen, die Liegeempore und die Ruhebänke

**Badegast-Informationen**  
50 Badegäste je Zeitabschnitt / Schwimmbecken;  
20 Badegäste (in abgeteilten Bahnen) / Außen- & Bewegungsbecken; jeweils 10 Badegäste / Liegewiese: 10 qm je Badegast

**Unsere Badezeiten!**

- Dienstag bis Freitag > 3 Zeitabschnitte à 3 Stunden
- > Vormittags-Baden von 8.00 bis 11.00 Uhr  
Reinigung von 11.00 bis 11.30 Uhr / Die Badegäste müssen das Bad verlassen!
- > Mittags-Baden von 11.30 bis 14.30 Uhr  
Reinigung von 14.30 bis 15.00 Uhr / Die Badegäste müssen das Bad verlassen!
- > Nachmittags-Baden von 15.00 bis 18.00 Uhr
- Samstag & Sonntag > 2 Zeitabschnitte à 3 Stunden
- > Vormittags-Baden von 8.00 bis 11.00 Uhr  
Reinigung von 11.00 bis 11.30 Uhr / Die Badegäste müssen das Bad verlassen!
- > Mittags-Baden von 11.30 bis 14.30 Uhr

**Eintrittspreise:**  
3,00 Euro / Erwachsene  
2,00 Euro / Kinder

Bereits erworbene Mehrfach- oder Einzelkarten gelten ebenfalls. Bitte beachten Sie die Corona-Sonderbedingungen. Es gelten die Corona-Sonderbedingungen.

**Online-Reservierung erforderlich!**



Hauptstraße 356 · 68535 Edingen-Neckarhausen

Förderverein 



Fähre Neckarhausen

## Malwettbewerb

### „Unsere schöne Fähre“

für Kinder bis 12 Jahre



EDINGEN NECKARHAUSEN  
eine europäische Gemeinde

Die selbstgemalten Bilder bitte bis zum 29.08.2020 abgeben im Hofladen Krauß, Hauptstr. 417

Die 3 schönsten Bilder gewinnen jeweils 3 Eintrittskarten für das Freizeitbad Edingen-Neckarhausen

Alle Teilnehmer erhalten einen Gutschein für 2 Kugeln Eis im Bistro „La Piscina“

# Sommerkirche

Vom 2.8. bis 6.9.2020  
sonntags um 10 Uhr

online aus  
Edingen  
Neckarhausen  
Ladenburg  
Heddesheim



**EDINGEN NECKARHAUSEN**  
eine europäische Gemeinde

leichter Zugang über die Website Ihrer Gemeinde

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN & MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

### Aktuelle Situation

#### Edingen-Neckarhausen am 17. August

##### Zahl der Fälle / Positive Testung:

42 Personen

##### Zahl der Personen in Quarantäne (aktive Fälle):

3 Person

##### Quelle:

Rhein-Neckar-Kreis / Landratsamt / Faktenbl. Covid19

### Entwicklungen

Seit dem 01.07.2020 und dem 01.08.2020 gelten neue Corona-Regeln mit Lockerungen in vielen Lebensbereichen. Zudem hat das Land viele der bisherigen Einzelverordnungen aufgehoben bzw. aktualisiert.

### Infos

[www.baden-wuerttemberg.de](http://www.baden-wuerttemberg.de)

### Ferienprogramm

Angebote 21.08. bis 27.08.2020



#### Dienstag, 25.08.2020

10.30 bis 18.15 Uhr

##### „Ausflug zur Straußenfarm Mhou“

JUZ 13 / Kinder von 10 bis 12 Jahren

Treffpunkt: DB Bahnhof

Mannheim-Friedrichsfeld Süd

Teilnehmerbeitrag: 5,00 Euro

MAXX-Ticket erwünscht, wetterfeste Kleidung,

Rucksackverpflegung, Mundschutz

#### Mittwoch, 26.08.2020

10.00 bis 18.00 Uhr

##### „Geologischer Ausflug in die Erdgeschichte“

Die Linke / Kinder von 6 bis 12 Jahren

Treffpunkt: Schloss in Neckarhausen

wetterangepasste Kleidung, Rucksackverpflegung,

Mundschutz

#### Donnerstag, 27.08.2020

10.15 bis 17.30 Uhr

##### „Runter kommen sie immer.... Ausflug an die Rodelbahn“

JUZ 13 / Kinder von 10 bis 14 Jahren

Treffpunkt: DB Bahnhof MA-Friedrichsfeld/ Neu-Edingen

Teilnehmerbeitrag: 10,00 Euro

MAXX-Ticket erwünscht, wetterfeste Kleidung und

Schuhe, Rucksackverpflegung, Mundschutz

##### Kontakt:

Hauptamt, Samantha Crescentini,

Telefon: 06203/808238, E-Mail:

[samantha.crescentini@edingen-neckarhausen.de](mailto:samantha.crescentini@edingen-neckarhausen.de)

Freizeitbad  
Edingen-Neckarhausen



### Freizeitbad wieder geöffnet...

...und bisher hat alles gut geklappt, auch weil sich unsere Badegäste sehr verantwortungsvoll und rücksichtsvoll verhalten und die vorgegebenen Schutz- und Hygieneregeln beachten. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes gelten auch weiterhin eine Reihe von Einschränkungen und gesetzliche Vorgaben, die unsere Badegäste bei ihrem Freizeitbadbesuch beachten müssen.

### Festgelegte Badezeiten:

Damit wir möglichst vielen unserer Gäste auch in Corona-Zeiten den Zutritt ins Freizeitbad ermöglichen können, wurde die Besuchszeit in verschiedene Zeitabschnitte – zunächst probeweise im Praxistest – unterteilt.

#### Dienstag bis Freitag (3 Zeitabschnitte a 3 Stunden)

##### 1. Vormittags-Baden von 08.00 bis 11.00 Uhr

Reinigungs- und Desinfektion von 11.00 bis 11.30 Uhr.

Die Badegäste müssen dafür das Freizeitbad verlassen!

##### 2. Mittags-Baden von 11.30 bis 14.30 Uhr

Reinigungs- und Desinfektion von 14.30 bis 15.00 Uhr.

Die Badegäste müssen dafür das Freizeitbad verlassen!

##### 3. Nachmittags-Baden von 15.00 bis 18.00 Uhr

#### Samstag & Sonntag (2 Zeitabschnitte a 3 Stunden)

##### 1. Vormittags-Baden von 08.00 bis 11.00 Uhr

Reinigungs- und Desinfektion von 11.00 bis 11.30 Uhr.

Die Badegäste müssen dafür das Freizeitbad verlassen!

##### 2. Mittags-Baden von 11.30 bis 14.30 Uhr

### Was geht – was nicht!

Das Schwimmerbecken, das Bewegungsbecken und das Außenbecken und die Liegewiese stehen zur Verfügung; das Kleinkinderbecken im Bedarfsfall. Die Benutzung ist auf eine bestimmte Personenzahl begrenzt. Nicht zur Verfügung stehen der Whirlpool, die Sprunganlagen, die Liegestühle und die Ruhebänke. Hierfür bitten wir um Verständnis.

### Online-Reservierung bei: <https://eticket-bw.de>

Der Vorgang zur Online-Reservierung ist recht einfach. Die Einwahl erfolgt über die Homepages: [www.freizeitbad-edingen-neckarhausen.de](http://www.freizeitbad-edingen-neckarhausen.de) oder über: [www.edingen-neckarhausen.de](http://www.edingen-neckarhausen.de). Die Zugangsberechtigung erfolgt nach Buchung und Bezahlung durch Übermittlung eines QR-Codes über den E-Mail-Account auf das Handy, Tablet oder den PC. Als gängige Bezahlsysteme stehen PayPal und GiroPay zur Auswahl.

### Keine Dauer-Buchungen möglich!

Gebucht werden können nur die verfügbaren Badezeiten. Im System freigeschaltet sind die Badezeiten zum aktuellen Tag sowie die Badezeiten der beiden darauffolgenden Tage.

### Kein Online-Zugang?!

Mitbürger\*innen, die über keinen Online-Zugang verfügen, können ausnahmsweise in den beiden Bürgerservice-Stellen Badezeiten reservieren.

[www.freizeitbad-edingen-neckarhausen.de](http://www.freizeitbad-edingen-neckarhausen.de)

## Hinweis zur Beilage:

Der heutigen Ausgabe des Amtlichen Mitteilungsblatts der Gemeinde Edingen-Neckarhausen (Ausgabe 34 / 20.08.2020) ist eine herausnehmbare Beilage – Programm II.2020 der Volkshochschule Edingen-Neckarhausen – beigelegt.

Die Volkshochschule Edingen-Neckarhausen ist eine öffentliche Einrichtung der Gemeinde Edingen-Neckarhausen und verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke.

Herausgeber ist die Gemeinde Edingen-Neckarhausen, Hauptstraße 60, 68535 Edingen-Neckarhausen.

## Grünschnittsammlung

### Samstag:

22.08.2020

05.09.2020

### Öffnungszeiten:

8.00 bis 12.00 Uhr

### Allgemeine Hinweise:

Die Entsorgung von Grünschnitt erfolgt nur zu den angegebenen Zeiten. Das widerrechtliche Abladen von Grünabfällen außerhalb der Annahmezeiten im freien Gelände stellt eine Ordnungswidrigkeit dar, die mit empfindlichen Geldstrafen geahndet werden kann.

### Angebot:

Kostenfreie Entgegennahme kleinerer Mengen Grünschnitt von Einwohnern der Gemeinde Edingen-Neckarhausen.

### Ort:

Kompostanlage der A.M.T. GmbH. im Gewann „Die Milben“ (hinter der Bauschuttzubereitungsanlage der Firma SITA Bormann)



**Rhein-Neckar-Kreis**  
**Landratsamt**

### Corona-Hotlines:

#### Gesundheitsamt Heidelberg:

Telefon: 06221 / 522-1881

(Montag bis Freitag, 8.00 bis 16.00 Uhr)

Samstag und Sonntag, 10.00 bis 14.00 Uhr)

#### Landesgesundheitsamt:

Telefon: 0711 / 904-39555

(Montag bis Sonntag, 9.00 bis 18.00 Uhr).

#### Bundesministerium für Gesundheit (Bürgertelefon)

Telefon: 030 / 346465100

#### Unabhängige Patientenberatung Deutschland

Telefon: 0800 / 0117722

#### Beratungsservice für Gehörlose und Hörgeschädigte

Fax: 030 / 340606607

E-Mail: info.deaf@bmg.bund.de

info.gehoerlos@bmg.bund.de

#### Gebärdentelefon (Videotelefonie)

Homepage: [www.gebaerdentelefon.de/bmg/](http://www.gebaerdentelefon.de/bmg/)

### 17.08.2020: Situation im Rhein-Neckar-Kreis

#### Zahl der Fälle / Positive Testung\*:

\* Hier sind alle Fälle, auch die bereits als genesen geltenden sowie die verstorbenen Personen, enthalten

1.518

#### Veränderungen:

+5

#### Aktive Fälle\*\*:

\*\* Personen, die momentan positiv getestet sind und sich deshalb in Quarantäne befinden

59

#### Genesene Personen:

1.412

#### Verstorbene Personen:

47

### 17.08.2020: Das Wasserrechtsamt informiert: Erlaubnispflicht für Gartenbrunnen

Anlässlich des trockenen Wetters und dem vielerorts vorhandenen Wunsch nach einem Brunnen zur Gartenbewässerung weist das Wasserrechtsamt im Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis darauf hin, dass für jede Brunnenbohrung und damit auch für Gartenbrunnen eine Erlaubnis erforderlich ist.

Nicht an jedem Ort können Brunnenbohrungen erlaubt werden oder sind technisch möglich. Die anschließende Benutzung eines erlaubten Brunnens für die Bewässerung kleingärtnerischer Flächen in geringen Mengen ist in der Regel erlaubnisfrei. „Sollte ernsthaft über die Bohrung eines Brunnens nachgedacht werden, empfiehlt sich eine rechtzeitige Kontaktaufnahme mit dem Wasserrechtsamt, zumal auch die jeweiligen Städte und Gemeinden bei der Nutzung des Grundwassers ein Wörtchen mitzureden haben“, so Jan Zahoransky, Leiter des Referates Grundwasserschutz/Wasserversorgung im Wasserrechtsamt.

Mehr unter [www.rhein-neckar-kreis.de/wasserrechtsamt](http://www.rhein-neckar-kreis.de/wasserrechtsamt)

### 14.08.2020: Amt für Nahverkehr des Rhein-Neckar-Kreises zieht nach Rohrbach-Süd um:

Vom 21. bis 24. August nur eingeschränkt erreichbar

Nach dem Amt für Schulen, Kultur und Sport zieht nun auch das Amt für Nahverkehr des Rhein-Neckar-Kreises nach Rohrbach-Süd um.

Ab dem 24.08.2020 sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nicht mehr im Hauptgebäude des Landratsamts in der Heidelberger Kurfürsten-Anlage zu finden, sondern in der Haberstraße 3 (Office Port I) in 69126 Heidelberg-Rohrbach. Das Gebäude in der Nähe des „Familia-Centers“ verfügt über eine gute ÖPNV-Verbindung.

An den Umzugstagen am Freitag, 21.08., und Montag, 24.08.2020, ist das Amt für Nahverkehr nicht bzw. nur eingeschränkt erreichbar. Das Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis bittet alle Bürgerinnen und Bürger um Verständnis.

## AUS DEM GEMEINDEGESCHEHEN



**JUZ „13“ Edingen-Neckarhausen**

### JUZ-JR und FOEN

Unsere nächste gemeinsame Sitzung von FOEN und JUZ-Jugendrat findet wieder – nach der Sommerpause - am

Donnerstag, 17.09.2020, 18.00 Uhr, statt. Themen sind der (Rest-) Plan 2020 und das JUZ-„13“-Ferienprogramm.

### „Offener Bereich“ im JUZ mit neuen Zeiten

Unseren „Offenen Bereich“ zum Chillen, Musik hören, Spielen, etc. öffneten wir wieder seit dem 01.07.2020. Seither steht euch das ganze JUZ wieder zur Verfügung: 20 Kids dürfen rein; die 10-Quadratmeter-Regel wurde aufgehoben. Hygiene- und Abstandsregeln werden allerdings beibehalten! Die Öffnungszeiten haben wir auf 14.00 bis 20.00 Uhr bis zum Ende der Sommerferien geändert. Wenn das Ferienprogramm läuft, werden wir dienstags und donnerstags allerdings geschlossen haben – bitte Aushang beachten! Wir bieten u. a. Flipper, Kicker, Tischtennis und Billard sowie Gesellschaftsspiele usw. ...!

### JUZ-„Fepro“: `S geht widda los!

Am 11.08.2020 fuhren wir zur „Raussmühle“ in Eppingen. Der Ausflug führte uns zu einer – leider vom Netz genommenen Wassermühle aus dem Jahr 1334 mit angeschlossenen Heimatmuseum – empfehlenswert!



Bild: JUZ

Am 13.08.2020 ging es dann wieder zur Alpaka-Tour nach Gaiberg – eine „3-Stunden-Alpaka-Tour“ oberhalb des Kraichgaus bei passablem Wanderwetter. Die Kids hatten Spaß!



Bild JUZ

In dieser Woche wollen wir noch am 18.08.2020 ins Technoseum nach Mannheim. Weiterhin geht es am heutigen Donnerstag, 20.08.2020, zu den Heidelberger „Körperwelten“, am 25.08.2020 zur Straußenfarm „Mhou“ nach Rülzheim, am 27.08.2020 zur Sommer-Rodelbahn in Wald-Michelbach und am 01.09.2020 zu der „Miniatur-Eisenbahn-Welt“ in Fürth. Der Wasserski-Kurs rund um

den Rheinauer See am 03.09.2020, eine Tour zur „Klima-Arena“ in Sinsheim am 08.09.2020 und der Besuch des „Holiday-Parks“ am 10.09.2020 bilden den Abschluss in diesem Jahr!

### JUZ-Events

Und es geht auch wieder (hoffentlich) los: Am 10.10.2020 steigt das große „Dorffrock-Festival“ mit den sieben Gruppen „Eastbound Train“, „Secret Shelter“, „The Greyhounds“, „Teamplay“, „Friday Underground“ und „ColorJet“ mit der „KnopfMusic“ im Sportzentrum von 14.00-23.00 Uhr bei 10,00 Euro Eintritt und am 07.11.2020 folgt unser „Herbst-Rock“ mit den drei Bands „Die Ente“, „UpperVisa“ und „ColorJet“ im JUZ „13“. Ob danach der Kinder-Weihnachts-Markt stattfindet, muss noch geklärt werden.

### JUZ- Wochenprogramm (Offener Bereich ab 14.00 Uhr - und Gruppen-Angebote - mit neuen Öffnungszeiten!)

Montag, 15.00 Uhr: „Zockertreff“, 17.00 Uhr: Kegel-AG, Dienstag, 15.00 Uhr: Holzwerkstatt, 17.00 Uhr: Kreativ-AG

Mittwoch, 15.00 Uhr: Werkstatt-Treff, 17.00 Uhr: PC-Time Donnerstag, 15.00 Uhr: „Zocker-Treff“, 17.00 Uhr: Billard-Club, 18.00 Uhr: Jugendrat- & FOEN-Sitzung

Freitag, 15.00 Uhr: „PS-III-Zockerei“ auf unserer Großleinwand mit Beamer, 17.00 Uhr: PC-Time

### Kontakt:

Sozialarbeiter Werner Kaiser & Erzieher Arne Heider, Telefon: 06203/808290, E-Mail: juz13-hallo@t-online.de

Facebook: Jugendzentrum 13



### Liebe Kursteilnehmer\*innen, das neue Programmheft ist da!

Herzlich Willkommen im Wintersemester der Volkshochschule Edingen-Neckarhausen!

Die letzten Monate haben auch uns vor große Herausforderungen gestellt. Aber wir haben die Ärmel hochgekrempelt, um Lösungen dafür zu finden, wie unser Alltag weiterhin funktionieren kann.

Trotz aller Einschränkungen, die wir wie alle anderen in Kauf nehmen mussten, haben wir viel Solidarität und Engagement erfahren. Das hat uns gezeigt, was wir als Gemeinschaft einer Krise entgegensetzen, wie wir sie meistern und an ihr wachsen können.

Die Gesundheit und Sicherheit unserer Bürgerinnen und Bürgern steht bei uns an erster Stelle. Wir sind überzeugt, mit Vernunft und Vorsicht, aber auch mit Zuversicht und Zusammenhalt das neue Semester in Angriff nehmen zu können.

Wir wollen weiterhin eine lebendige Gemeinde mit Kultur und Begegnungen bleiben und uns auf das konzentrieren, was uns auch in schwierigen Zeiten verbindet und stark macht.

In diesem Sinne freuen wir uns besonders darüber, dass die Volkshochschule Edingen-Neckarhausen wieder eine Vielfalt an Kursen und Veranstaltungen bieten kann.

Die Veranstaltungsreihe Wandel Gestalten geht ins zweite Jahr. Vor dem Hintergrund der aktuellen Ereignisse treibt uns vor allem die Frage an „Was hält unsere Gesellschaft zusammen?“. Neue Kurse bieten wir im Bereich Sprachen an: Spanisch, Italienisch, Englisch und Französisch. Für unsere werdenden Mütter haben wir „Mamaworkout“ neu im Angebot. Und für unsere Kinder und Jugendlichen gibt es u.a. Lernförderung in allen Fächern, nämlich Hausaufgabenhilfe für Haupt- und Realschüler\*innen ab der 5. Klassenstufe.

Als kleine Überraschung möchten wir Ihnen an dieser Stelle mitteilen, dass wir seit 1. März diesen Jahres ein kommunales Kino ins Leben gerufen haben. Der Arbeitstitel dieses Projektes lautet „Kino am Fluss“. Sie sind herzlich eingeladen, uns bei der Namensfindung zu unterstützen und uns Ihre Vorschläge dafür zuzusenden.

Wir sind sehr glücklich und dankbar darüber, unsere Kooperation mit der IGP, mit der Musikschule, mit der Graf-von-Oberndorffschule und dem JUZ13 weiterzuführen. Seit diesem Semester kooperieren wir mit dem Förderverein Edinger Schlösschen.

Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Durchstöbern.

Bleiben Sie weiterhin gesund!

#### **Sommergeschichten – Kultur im Schloss**

Wir, die Organisatoren möchten uns bei allen Teilnehmern, Besucher und Mithelfer bedanken. Wir hatten ein sehr abwechslungsreiches Wochenende. Wir haben am Sonntag dank dem Bläserquintett des SAP-Sinfonieorchester 1.000 Euro Spenden gesammelt. Die Spenden sind komplett für ein Waisenhaus-Projekt in Haiti der nph-Kinderhilfe bestimmt.



**IGP Interessengemeinschaft  
Partnerschaft  
Edingen-Neckarhausen/  
Plouguerneau**

#### **Deutsch-Französischer Freiwilligendienst endet am 31. August – „Au revoir“**



*Bild: IGP*

Seit 2016 beteiligt sich unsere Städtepartnerschaft, die Gemeinden Edingen-Neckarhausen und Plouguerneau, am Deutsch-Französischen Freiwilligendienst für Gebietskörperschaften und gibt Jugendlichen zwischen 18 und 25 Jahren die Möglichkeit, für ein Jahr im Partnerland zu leben, die Sprachkenntnisse zu verbessern

und Aufgaben im Rahmen der Partnerschaft zu übernehmen. Seit 01.09.2019 waren Areewan Val in Edingen-Neckarhausen und Felix Prolingheuer in unserer Partnergemeinde Plouguerneau tätig. Ihr Mandat endet in der letzten Augustwoche mit einem Abschluss-Seminar des Deutsch-Französischen Jugendwerks (DFJW). Wir danken beiden Jugendlichen für ihr Engagement. Zuletzt begleiteten Areewan und Felix unsere Jugendbegegnung in Plouguerneau als Animateure. Wir wünschen beiden weiterhin viel Erfolg beim Studium und sagen „merci et au revoir“.

#### **Jugendbegegnung in Plouguerneau beendet**

Die Jugendbegegnung in Plouguerneau ist beendet und die Gruppe ist am vergangenen Samstag nach zwei erlebnisreichen Wochen zurückgekehrt. Wir danken der engagierten Animations-Equipe für die Leitung des Aufenthalts und den Jugendlichen für das disziplinierte Verhalten in Zeiten der Coronapandemie. Beim Meeresfrüchte-Essen und beim Abschiedsabend bedankte sich die IGP auch bei den französischen Freunden, die unsere Jugendgruppe unterstützt haben, ebenso beim Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW) für die pädagogische und finanzielle Unterstützung.

#### **IGP-Jeunesse – Machst Du mit?**

Die IGP bietet Jugendlichen zahlreiche Möglichkeiten, sich aktiv an der Partnerschaft zu beteiligen, Vorschläge für Aktivitäten zu machen und auch an Fahrten in unser Partnerland teilzunehmen. Französische Sprachkenntnisse sind keine Voraussetzung. Wir fördern auch Projekte und Seminare, z.B. zur Sprachanimation. Unterstützung erhalten wir vom DFJW und vom neuen Deutsch-Französischen Bürgerfonds. Fragt einfach per mail nach: [igp@igp-jumelage.de](mailto:igp@igp-jumelage.de)



#### **Vor unserer Mildenerger-Gemäldeausstellung am Denkmalstag, 13. September, gibt es samstags einen Arbeitstreff zum Herrichten**

Wie vorige Woche hier im Mitteilungsblatt bereits angekündigt, zeigt der bekannte Ortsmaler und Altgemeinderat Georg Mildenerger am Denkmals-Sonntag im Edinger Schlösschen (Hauptstraße 35) einen Querschnitt durch sein künstlerisches Schaffen der vergangenen Jahrzehnte. Zu letzten Vorbereitungen treffen wir uns seitens des Fördervereins am Samstag zuvor, 12.09.2020, um 10.00 Uhr im Schlösschen. Wenn genügend Helferinnen und Helfer kommen, müssten wir wieder binnen zwei Stunden mit allen Arbeiten durch sein. (SKV)

#### **Kontakt:**

Hans Stahl, Telefon: 06203/82715 / Maryvonne Le Flécher, Telefon: 06203/890053 / Inge Honsel, Telefon: 06203/82851 / Stephan Kraus-Vierling, Telefon: 06203/936559

**EDINGEN** NECKARHAUSEN  
eine europäische Gemeinde


## Veranstaltungskalender

Zeitraum vom 20. bis 27. August 2020

**Montag, 24.08.2020**  
**15.30 Uhr**  
**BLUTSPENDE-AKTION**  
**Pestalozzi-Halle (Robert-Walter-Straße)**  
**DRK Ortsverein Edingen**

**Neue Regelung ab 1. August**  
Die Landesregierung hat die Corona-Verordnung übersichtlicher und leichter verständlich gefasst. Zusätzliche Lockerungen wurden berücksichtigt, verschiedene Einzelverordnungen gestrichen oder neu gefasst.  
Ab dem **01.08.2020** sind Veranstaltungen mit weniger als 500 Personen wieder erlaubt.  
Weiterhin untersagt sind Tanzveranstaltungen mit Ausnahme von Tanzaufführungen sowie Tanzunterricht und -proben.  
Bis zum **31.10.2020** sind Veranstaltungen mit über 500 Teilnehmenden weiter untersagt.  
**Quelle:** [www.baden-wuerttemberg.de](http://www.baden-wuerttemberg.de)

**Veranstaltungsplanung – Terminfindung!**  
Aufgrund des hohen Infektionsrisikos wurden bereits zahlreiche Veranstaltungen bei uns abgesagt bzw. auf einen noch unbestimmten Zeitpunkt verschoben. Setzen Sie sich bitte zeitnah mit der Gemeinde in Verbindung, wenn Sie ausgefallene bzw. verschobene Veranstaltungen neu planen und terminieren. Sie helfen uns damit, den gemeinsamen Veranstaltungskalender zu aktualisieren und etwaige Doppelbelegungen bzw. Terminüberschneidungen zu vermeiden.  
Sichergestellt muss zudem sein, dass die benötigten Veranstaltungsstätten für diese Nutzungen auch tatsächlich bereitgestellt werden können.  
**Kontakt:**  
**Hallenvergaben**                      **Veranstaltungskalender**  
Daniela Weißenberger              Andrea Ried  
Telefon: 06203/808203              Telefon: 06203/808212

**Homepage:** [www.edingen-neckarhausen.de](http://www.edingen-neckarhausen.de) 



### 17.08.2020: Frau in Supermarkt bestohlen / Zeugen gesucht

Am Samstag kam es gegen 12:30 Uhr in einem Supermarkt in der Rosenstraße zu einem Diebstahl. Die 78-jährige Geschädigte wurde im Supermarkt von einer Frau unter einem Vorwand angesprochen und mehrfach umarmt. Dabei entwendete die unbekannte Täterin die Halskette der Frau. Das Fehlen der Kette wurde erst bemerkt, nachdem die Unbekannte sich schon entfernt hatte. Der Sachschaden wird auf mehrere hundert Euro beziffert.

Die Täterin wird wie folgt beschrieben: ca. 35 Jahre alt, ca. 1,70m groß, schwarze, zusammengebundene Haare. Zeugen, die sachdienliche Hinweise geben können, werden gebeten, sich beim Polizeirevier Ladenburg, unter der Telefonnummer 06203-93050, zu melden.

(Quelle: Presseportal der Polizei)

### 17.08.2020: Einbruch in Supermarkt - Hoher Diebstahlschaden - Polizei sucht Zeugen

Zwischen Samstag, 22.30 Uhr, und Sonntag, 22.15 Uhr, schlugen bislang unbekannte Täter, bei einem Supermarkt in der Rosenstraße, die Scheiben einer Eingangstür ein und drangen so in das Gebäude ein. Nachdem gegen 22.15 Uhr ein Alarm ausgelöst wurde, machten sich mehrere Streifenwagen auf den Weg zur Örtlichkeit. Ob diese Uhrzeit auch die Tatzeit ist, ist Gegenstand der Ermittlungen. Es konnten keine Täter im Supermarkt und den umliegenden Geschäften mehr festgestellt werden. Aus einem Tabakgeschäft wurden Zigaretten im Wert von über 50.000 Euro entwendet.

Zeugen, die verdächtige Wahrnehmungen gemacht haben, werden gebeten, sich beim Polizeiposten Edingen-Neckarhausen, unter der Telefonnummer 06203-892020, oder beim Polizeirevier Ladenburg, unter der Telefonnummer 06203-93050, zu melden.

(Quelle: Presseportal der Polizei)

#### Kontakt:

Polizeiposten Edingen-Neckarhausen, Rathausstraße 6,  
Telefon: 06203/892029

**Polizei-Notruf: 110**



**Ortsverein Edingen**

### Blutspendeaktion in Edingen am 24. August – Jetzt Termin reservieren

Blutspenden werden zu jeder Jahreszeit benötigt. Allein in Deutschland liegt der Bedarf bei ca. 15.000 Blutspenden täglich. Dabei kann jeder ganz plötzlich in die Situation kommen, auf Blutpräparate angewiesen zu sein. Sie werden beispielsweise bei der Versorgung eines Unfallopfers mit starkem Blutverlust benötigt, bei einem Krebspatienten während und nach der Chemotherapie oder auch bei Herz-, Magen und Darmerkrankungen und vielem mehr. Aufgrund der geringen Haltbarkeit von Blut können keine langfristigen Vorräte angelegt werden. Daher bitten wir Sie herzlich, kommen Sie zur Blutspende am:

Montag, den 24.08.2020 / 15.30 Uhr bis 19.30 Uhr / Pestalozzi-Turnhalle Edingen, Robert-Walter-Straße 3 / 68535 Edingen-Neckarhausen

Aufgrund der coronabedingten Vorkehrungen kann eine Spende nur mit vorheriger Terminvergabe erfolgen. Die Anmeldung ist ganz einfach online unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) oder telefonisch über die Hotline 0800 11 949 11 möglich. Auf der Webseite des DRK-Blutspendedienstes Baden-Württemberg / Hessen finden Sie zudem weitere Informationen rund um das Thema Blutspenden, zum digitalen Spenderservice sowie einen Online-Spende-Check. Bitte beachten Sie, dass Spendenwillige, die aus dem Ausland zurückgekehrt sind, für 2 Wochen nach ihrer

Rückkehr von der Blutspende zurückgestellt werden. Davon ausgenommen sind (Stand 17.08.2020, Änderungen vorbehalten): Dänemark, Frankreich, Niederlande, Polen, Tschechische Republik, Österreich, Schweiz und Liechtenstein. Reisende aus diesen Ländern dürfen zur Spende zugelassen werden. Die 2-wöchige Rückstellfrist gilt auch für Spendenwillige nach Aufenthalt in einem Risikogebiet in Deutschland.

Abgesehen davon können Gesunde ab 18 Jahren bis zur Vollendung des 73. Lebensjahres Blut spenden, Erstspender\*innen dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Der Ablauf sieht vor, dass vor dem Einlass die Körpertemperatur kontrolliert und eine Befragung zu Risikofaktoren durchgeführt wird. Händedesinfektion, Mund-Nase-Bedeckung und Abstandsregeln sind ebenfalls feste Bestandteile der Blutspende. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Da der abschließende Imbiss leider entfallen muss, gibt es eine kleine Stärkung zum Mitnehmen. Für Anmeldung, Untersuchung sowie für die Blutspende selbst sollten Spender\*innen eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Herzlichen Dank!

#### **Wichtig:**

Bitte bringen Sie Ihre Terminreservierung, Ihren Personalausweis und – soweit vorhanden – Ihren Blutspendeausweis zur Blutspende mit.

## **AKTUELLES & WISSENSWERTES**



### **Junge Afrikanerin braucht Nachhilfe in Deutsch**

Sie hat bereits einen Deutschkurs auf A2-Niveau an der Volkshochschule gemacht. Der Kurs wird im September auf B1-Niveau fortgesetzt. Um einen guten Abschluss zu machen, ist es wichtig, dass sie zusätzlich zwei- bis dreimal pro Woche Nachhilfe bekommt. Dies kann persönlich oder per WhatsApp mit Kameraunterstützung geschehen. Das notwendige Unterrichtsmaterial wird gestellt. Haben Sie Lust? Brauchen sie zusätzliche Informationen? Dann melden Sie sich.

#### **Kontakt:**

Monika Schirrich, Telefon: 06203 / 85023

### **Kleiderstube im Edinger Schlösschen (Hauptstraße 35) wieder geöffnet.**

Unter Einhaltung der aktuellen Corona-Regelungen hat die Kleiderstube dienstags von 16.00 bis 18.00 Uhr und am letzten Samstag im Monat von 11.00 bis 13.00 Uhr geöffnet.

#### **Kontakt:**

Brigitte Häusle, Telefon: 06203 / 892024 & Gabriele Wenz, Telefon: 06203 / 81589

### **Fahrradwerkstatt für Flüchtlinge und Bedürftige wieder geöffnet**

Derzeit befindet sich die Werkstatt unter dem überdachten Bereich am Sport- und Freizeitzentrum in Edingen. Wir richten gespendete Fahrräder her und geben sie gegen einen geringen Kostenbeitrag an Geflüchtete oder auch andere Bedürftige ab.

Unsere regelmäßige Anwesenheit ist donnerstags 16.00 bis 18.00 Uhr. Da wir aber im Freien nur bei trockenem Wetter arbeiten können und wegen der immer noch bestehenden Ansteckungsgefahr, bitten wir um telefonische Anmeldung.

#### **Kontakt:**

Walter Heilmann, Telefon: 0178/1681849

#### **Helfen Sie mit!**

Spenden zur Unterstützung unserer Arbeit können an den Sozialfonds der Gemeinde überwiesen werden: Sparkasse Rhein Neckar Nord / IBAN: DE91 6705 0505 0066 0005 59 / Stichwort: „Sozialfonds Flüchtlingshilfe“

#### **Koordinierungsteam des Bündnisses für Flüchtlingshilfe:**

E-Mail: [fluechtlingshilfe.ed.nec@gmx.de](mailto:fluechtlingshilfe.ed.nec@gmx.de)



### **Energieberatung**

Die KLiBA nimmt das kostenfreie Beratungsangebot in den Kommunen unter Einhaltung der geltenden Hygienevorgaben und Abstandsregelungen wieder auf.

#### **Termin im August:**

24.08.2020: Rathaus Neckarhausen (Schloss)

#### **Zeit:**

15.00 bis 17.00 Uhr

#### **Terminvereinbarung & Hygieneauflagen**

Bitte melden Sie sich auf jeden Fall vorab telefonisch unter der Rufnummer: 06221/998750 an, um einen Termin zu vereinbaren.

Das Einhalten der Hygiene- und Abstandsregelungen sowie das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes gelten selbstverständlich auch bei uns.

Bitte beachten Sie, dass eine Energieberatung gegenwärtig nur nach vorheriger Terminvereinbarung stattfindet! Hierbei können aus organisatorischen Gründen nur Beratungen berücksichtigt werden, die bis 17 Uhr des Vortags angemeldet wurden. Ansonsten findet derzeit keine Energieberatung in den Rathäusern statt. Eine Anmeldung für die Energieberatung können Sie unter den unten angegebenen Kontaktdaten durchführen.

#### **Kontakt:**

KLiBA, Wieblinger Weg 21, 69123 Heidelberg,

Telefon: 06221/998750, E-Mail: [info@kliba-heidelberg.de](mailto:info@kliba-heidelberg.de)

**Homepage:** [www.kliba-heidelberg.de](http://www.kliba-heidelberg.de)

### **Blutspendeaktion am 24. August in Edingen**

**Blut spenden und mit etwas Glück einen „Weber- Gasgrill Spirit E-320 GBS Original“ gewinnen.**

Besonders im Sommer werden Blutkonserven knapp. Im August und September verlost der DRK-Blutspendedienst unter allen Blutspendern jede Woche einen Weber-Gasgrill.



Lebensretter werden das ganze Jahr über gebraucht! Besonders in den Sommermonaten werden Blutkonserven knapp. Die Gründe dafür sind vielfältig und naheliegender zugleich: Der Sommer lockt mit vielen schönen Aktivitäten und Ausflügen. Leider machen Unfälle, Krebs- und Herzerkrankungen sowie Komplikationen bei Operationen keinen Urlaub. Patienten sind das gesamte Jahr auf Blutspenden angewiesen.

Bitte spenden Sie Blut am: Montag, dem 24.08.2020 von 15:30 Uhr bis 19:30 Uhr / Pestalozzi-Turnhalle Edingen, Robert-Walter-Straße 3 / 68535 Edingen-Neckarhausen

### **Leben retten und mit etwas Glück einen Weber-Gasgrill gewinnen.**

Jeder Spender trägt maßgeblich dazu bei, dass das Schicksal der Patienten positiv gestaltet werden kann. Als zusätzlichen Anreiz verlost der DRK-Blutspendedienst Baden-Württemberg und Hessen vom 03.08. bis 11.09.2020 jede Woche unter allen Blutspendern einen Weber Gasgrill Spirit E-320 GBS Original und drei exklusive Grill-Chefschürzen. Die Sommeraktion gilt bei allen DRK-Blutspendeterminen in Baden-Württemberg und Hessen.

Die Blutspende findet aktuell ausschließlich mit vorheriger Terminreservierung statt. Spender können sich online Ihren Blutspendetermin unter dem nachfolgenden Link reservieren:

<https://terminreservierung.blutspende.de/m/edingen>

Bei Rückfragen können Spender und Spendeninteressierte sich an die kostenlose Hotline unter 0800 11 949 11 wenden.

Zusammen mit guter Tat und gutem Gefühl durch den Sommer.

## **GEBURTSTAGE & JUBILÄEN**

- Herrn Rolf Tieg, Brückenstr. 20  
am 21. August zum 75. Geburtstag
- Herrn Hidir Koc, Main-Neckar-Bahn-Str. 87  
am 21. August zum 70. Geburtstag
- Frau Ana Torres Rivas in Valente, Friedrichsfelder Str. 10  
am 22. August zum 70. Geburtstag
- Herrn Udo Voigt, Hauptstr. 359 WhgNr. 15  
am 23. August zum 85. Geburtstag
- Herrn Wilhelm Breitkopf, Amselweg 26  
am 23. August zum 80. Geburtstag
- Frau Gisela Müller, Hauptstr. 72 WhgNr. 9  
am 25. August zum 70. Geburtstag
- Frau Maria Mainka, Neckarstr. 12  
am 26. August zum 70. Geburtstag
- Frau Dr. Annemarie Turnwald-Maschler, Winzerstr. 2  
am 27. August zum 75. Geburtstag

### **Wir gratulieren!**

**Allen Alters- und Ehejubilaren der Woche – auch den hier nicht genannten – herzlichen Glückwunsch.**

## **NOTDIENSTE**

### **Notrufnummern:**

|                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| <b>Polizei, Notruf</b>                | <b>110</b>        |
| <b>Feuerwehr &amp; Rettungsdienst</b> | <b>112</b>        |
| <b>Krankentransporte</b>              | <b>19222</b>      |
| <b>Giftnotrufzentrale</b>             | <b>0761/19240</b> |

### **Allgemeiner Notfalldienst / Ärztlicher Notfalldienst**

bundesweite Ruf-Nummer: 116117

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Mannheim, Im Klinikum (Haus 2), 68167 Mannheim

#### **Öffnungszeiten:**

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag, von 19.00 bis 23.00 Uhr, Mittwoch, von 13.00 bis 23.00 Uhr sowie an Wochenenden (Samstag/Sonntag) und an Feiertagen, von 8.00 bis 23.00 Uhr.

**Homepage:** [www.116117info.de](http://www.116117info.de)

### **Kinderärztlicher Notfalldienst Mannheim**

Telefon: 116117

### **Kinderärztlicher Notfalldienst Heidelberg/Rhein-Neckar-Kreis**

Telefon: 116117

### **Augenärztlicher Notfalldienst Mannheim / Heidelberg**

Telefon: 116117

Klinikum Mannheim, Theodor-Kutzer-Ufer 1-3, Haus 2, Ebene 1, 68167 Mannheim

Mittwoch 17.00 bis 19.00 Uhr

Samstag, Sonntag & Feiertag 10.00 bis 18.00 Uhr

### **Zahnärztliche Notfalldienste**

Zahnärztlicher Notfalldienst im Facharztzentrum Collinstraße 11, EG links, 68161 Mannheim (gegenüber dem Theresienkrankenhaus und parallel zur AOK).

Telefonische Anmeldung für die unten genannten Sprechzeiten nicht erforderlich.

Werktags (in der Nacht): von 19.00 bis 06.00 Uhr

Wochenende (Tag & Nacht): von Freitag, 19.00 Uhr bis Montag, 06.00 Uhr

Gesetzliche Feiertage (auch tagsüber) von 06.00 bis 19.00 Uhr

**Homepage:** [www.zahn-forum.de](http://www.zahn-forum.de)

### **Apotheken-Notdienst**

Unter der Internetpräsenz [www.apotheken.de/notdienste](http://www.apotheken.de/notdienste) findet sich eine Übersicht von Apotheken in Dienstbereitschaft für jeden Ort.

Ergänzend dazu bietet die Landesapothekenkammer Baden-Württemberg unter der Web-Adresse: [www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) eine tagesaktuelle Notdienstübersicht an.

#### **Notdienst-Hotline:**

0800 0022833 (kostenlos aus dem deutschen Festnetz) /

22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)

**Homepage:** [www.apotheken.de](http://www.apotheken.de)

## Heilpraktiker Bereitschaftsdienst

69115 Heidelberg, Kaiserstraße 61, Telefon: 06221/169701.

Bereitschaft jeweils von freitags, 18.00 Uhr bis montags, 6.00 Uhr (sowie an Feiertagen).

## AUS DEN KIRCHENGEMEINDEN



**Ökumenischer Arbeitskreis  
für Hospiz und Trauerbegleitung  
Edingen-Neckarhausen**

### Trotz Abstand miteinander verbunden sein,

dieses Angebot ist uns in der schweren Zeit der Corona Krise besonders wichtig. Den Menschen, die wir in den Heimen momentan nicht besuchen dürfen, versuchen wir durch Briefe und Telefonate zu zeigen, dass wir an sie denken. Nutzen auch Sie zu Hause die Möglichkeit anzurufen oder eine E-Mail zu schreiben und Ängste und Sorgen mitzuteilen.

#### Kontakt:

Elisabeth Breitkopf, Telefon: 0170 5539707

E-Mail: [hospiz-trauer.edingen-neckarhausen@st.martin-ma.de](mailto:hospiz-trauer.edingen-neckarhausen@st.martin-ma.de)



**Evangelische  
Kirchengemeinde Edingen**

### Urlaub

Vom 03.08. bis 22.08.2020 ist Pfarrer Kreissig in Urlaub. Die Vertretung in dringenden Fällen erfahren Sie über das Pfarramt.

### Jeden Sonntag: Sommerkirche

Während der Sommerferien erreicht Sie unser Sonntags-Gottesdienstprogramm nicht aus den Kirchen, sondern aus Feld, Wald, Wiese und anderen Orten. Am kommenden 11. Sonntag nach Trinitatis, den 23.08.2020 um 10.00 Uhr, gestaltet Pfarrer Manfred Billau aus Edingen diesen Gottesdienst. Vor dem Eingang zum Eiskellers im Schlosspark Neckarhausen hat der Gottesdienst das Thema „Auf Eis gelegt“. Sie können das Video direkt auf <https://www.eki-edingen.de> starten.

### Allgemeine Hinweise

Bitte beachten Sie die Infektionsschutzbestimmungen: Im Sekretariatsbereich in der Kirche darf sich immer nur eine Person gleichzeitig aufhalten, und es besteht die Pflicht, einen Mund-Nasenschutz zu tragen. Im Bedarfsfall schenken wir Ihnen einen solchen Schutz. Ob Sie gleichzeitig eine Spende für die Arbeit der Kirchengemeinde tätigen möchten, bleibt ganz Ihnen überlassen.

### Kontakt

Das Sekretariat hat 24.08. bis 11.09.2020 geschlossen. Pfarrbüro & Kirche: Telefon: 06203/892253, Hauptstraße 43, E-Mail: [edingen@kbz.ekiba.de](mailto:edingen@kbz.ekiba.de). Fortlaufend aktuali-

sierte Informationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.eki-edingen.de](http://www.eki-edingen.de)



**Evangelische  
Kirchengemeinde  
Neckarhausen**

### Sonntag, 23.08.2020

10.00 Uhr: „Sommerkirche“ - aus Edingen im Schloßpark Neckarhausen. Über unsere Homepage können Sie mit dabei sein. Unter dem Motto „Auf Eis gelegt“ wird der Gottesdienst von Pfr. Manfred Billau gehalten. Wir danken dem Team von "Fast-Forward Event-Operations GmbH" und Michael Schöfer für die technische Unterstützung!

### Dienstag, 25.08.2020

Die Krabbelgruppe trifft sich zur gewohnten Zeit um 9.30 Uhr im Schlosspark. In Form eines Spiel - Picknicks wollen wir ein kleines Sommerfest feiern. Herzliche Einladung auch an die Geschwisterkinder.

### Wochenschlussgottesdienst

In den Sommerferien pausieren wir mit den Wochenschlussgottesdiensten in der Lutherkirche. Der nächste Wochenschlussgottesdienst in der Lutherkirche findet wieder am Samstag, den 12.09.2020 um 17.30 Uhr statt. Die vergangenen Wochen seit Juni haben gezeigt, wie aufwändig es ist, unter den gegebenen Bedingungen regelmäßig und zuverlässig Gottesdienste anzubieten. Konnte der Wochenschlussgottesdienst bisher von nur einer einzigen Person alleine durchgeführt werden, brauchen wir unter dem Infektions-Schutzkonzept zusätzlich zwei Ordner\*innen und (weil nicht gesungen werden darf) Sänger\*in und Organist\*in. Das sind jede Woche vier bis fünf Personen mehr als sonst. Dies war in den vergangenen Wochen immer schwerer zu garantieren, zumal die meisten Personen ehrenamtlich unterwegs sind. Deshalb werden wir ab September die Wochenschlussgottesdienste vorerst 14tägig anbieten. Allerdings werden wir auch beobachten, wie sich die Pandemie entwickelt und uns entsprechend darauf einstellen.

### Projekt Kinderbibel

Ab heute, Donnerstag den 20.08.2020, um 12.00 Uhr bis Sonntag, den 23.08.2020 um 12.00 Uhr dürft ihr euch auf neue Bastelideen freuen. Kinder sind eingeladen, ein Licht in einem selbst gestalteten Glas zu entzünden. Denn Jesus spricht: Ich bin das Licht der Welt. Wer mir nachfolgt, der wird nicht wandeln in der Finsternis, sondern wird das Licht des Lebens haben. (Johannes 8,12) Wir freuen uns auf euch! Die Stiftung "Zukunft Lutherkirche" fördert das Vorhaben und das Gelände der Kirchengemeinde ist der Ort des Geschehens. Das Alter der Kinder spielt dabei überhaupt keine Rolle. Wir sind sicher, wo viele Kinder am Werk sind, haben alle Kinder Freude.

### Anmeldung zum nächsten Konfirmationskurs

Wie gerne würden wir Raum und Zeit für die Anmeldung zum nächsten Konfikurs bekannt geben! Stattdessen beginnt die Planung mit einer Verordnung, die so beginnt: „Auf Grund von § 32 Sätze 1 und 2 und § 28 Absatz 1 Sätze 1 und 2 des Infektionsschutzgesetzes vom 20. Juli 2000 (BGBl. I S. 1045), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 27. März 2020 (BGBl. I S. 587) geändert worden ist, in Verbindung mit § 4 Absätze 4 und 6 der

Corona-Verordnung (CoronaVO) vom 9. Mai 2020 (GBl. S. 266), .....“. Kurzgefasst gelten zur Zeit auch in der Konfirmandenarbeit die Schutzbedingungen des Sozialministeriums. Aufgrund der positiven Rückmeldungen des vergangenen Konfirmandenjahrgangs, den die Neckarhäuser und Edinger Konfis gemeinsam erlebt haben, würden wir ab Herbst gerne wieder einen gemeinsamen Kurs anbieten. Wie sich dies zu den gegenwärtigen Bedingungen umsetzen lassen könnte, beschäftigt uns in den nachbarschaftlichen Gesprächen. Sobald sich eine Lösung abzeichnet, werden Sie durch das Amtliche Mitteilungsblatt und die Homepage, sowie durch ein persönliches Anschreiben benachrichtigt.

#### Kontakt:

Evang. Pfarrbüro, Schlossstraße 21,  
Telefon: 06203/922866,  
E-Mail: Pfarramt@KircheNeckarhausen.de,  
Pfarrerin & Pfarrer Pollack, Telefon: 06203/922867  
**Homepage:** [www.KircheNeckarhausen.de](http://www.KircheNeckarhausen.de)



#### Freitag, 21.08.2020

19.00 Uhr: Häusliches Abendgebet

#### Samstag, 22.08.2020

E 18.00 Uhr: Eucharistiefeier zum Sonntag - nach vorheriger Anmeldung (Pater Bieger SJ)

19.00 Uhr: Häusliches Abendgebet

#### Sonntag, 23.08.2020

N 09.00 Uhr: Eucharistiefeier - nach vorheriger Anmeldung (Pater Bieger SJ)

19.00 Uhr: Häusliches Abendgebet

#### Montag, 24.08.2020

19.00 Uhr: Häusliches Abendgebet

#### Dienstag, 25.08.2020

19.00 Uhr: Häusliches Abendgebet

#### Mittwoch, 26.08.2020

19.00 Uhr: Häusliches Abendgebet

#### Donnerstag, 27.08.2020

19.00 Uhr: Häusliches Abendgebet

**Homepage:** [St.Martin-MA.de](http://St.Martin-MA.de)

#### Anmeldeverfahren und spezifische Regelungen für Gottesdienste

Für die Gottesdienste am Wochenende, zu denen wir herzlich einladen ist eine Anmeldung erforderlich. Denn für alle Pfarrkirchen besteht eine Besucherzahlbegrenzung. In den Kirchenräumen ist der Mindestabstand von zwei Metern nach allen Seiten – auch für die Laufwege – vorgeschrieben, Sitzplätze sind markiert, wobei Familien auch beieinander sitzen können. Der eine Eingang und der eine Ausgang sind ausgewiesen; Ordner werden für eine Einhaltung der Regelungen sorgen. Bitte melden Sie sich zur Mitfeier der Gottesdienste an Sonntagen sowie am Vorabend zum Sonntag telefonisch oder per Mail im Pfarrbüro an – die Anmeldung ist eine erforderliche Voraussetzung. Die Anmeldung muss bis Freitag 12.00 Uhr erfolgen

und ist nach Rückmeldung durch das Pfarrbüro wirksam. Das Tragen von Alltagsmasken, eines Schals oder eines Tuchs vor Mund und Nase wird empfohlen. Möglichkeiten zur Handdesinfektion stehen für Sie bereit. Bitte bringen Sie Ihr eigenes Gotteslob zur Feier mit. Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier des Gottesdienstes nicht teilnehmen. Sehr gerne weisen wir auf die Gottesdienste zu Hause, die Fernsehgottesdienste und Online-Angebote hin. Unsere geöffneten Pfarrkirchen laden in diesen Tagen und Wochen zum Gebet ein.

#### Pfarrbüros öffnen unter Beachtung des Infektionsschutzes.

Die Pfarrbüros wurden unter bestimmten Voraussetzungen ab dem 15.06.2020 wieder für den Besucherverkehr geöffnet. Es kann je eine Besucherin/ein Besucher im Pfarrbüro empfangen werden. Ansonsten bitten wir um Verständnis für ein kurzes Warten im Außenbereich. Der Zugang ist nur mit dem Tragen einer Alltagsmaske erlaubt und der Mindestabstand von zwei Metern muss eingehalten werden. Ferner gelten die allgemeinen Hygieneregeln. Personen mit Krankheitssymptomen können das Pfarrbüro nicht besuchen.

#### Täglich um 19.00 Uhr: Häusliches Abendgebet

Wenn in diesen Tagen um 18.55 Uhr die Glocken unserer Pfarrkirchen läuten, so laden sie zum häuslichen Abendgebet ein. Das evangelische und katholische Stadtdekanat Mannheim haben sich im Blick auf diese Aktion abgestimmt – jeden Abend um 19.00 Uhr für ein paar Minuten in den eigenen vier Wänden, im Garten oder auf dem Balkon zur Ruhe zu kommen, zu beten, eine Kerze zu entzünden. Der Phantasie und Kreativität des häuslichen Abendgebets sind keine Grenzen gesetzt. Es geht darum, sich mit anderen im Gebet und füreinander-Da-Sein zu verbinden; Nähe und Gemeinschaft zu stiften in Zeiten, da Begegnung sich auf andere Art und Weise ereignen darf. Daher laden auch wir zum häuslichen Abendgebet ein – in der für Sie passenden und je nach Tagesform stimmigen Art und Weise. Beten wir miteinander und füreinander.

#### Gottesdienste aus dem Freiburger Münster, Gottesdienste im Fernsehen, Radio und im Netz

Bis auf weiteres überträgt das Erzbistum jeden Werktag um 18.30 Uhr und jeden Sonntag um 10.00 Uhr unter: [www.ebfr.de](http://www.ebfr.de) eine Eucharistiefeier aus dem Freiburger Münster.

Alle nächsten Termine der Livestreams aus dem Freiburger Münster stehen unter: [www.ebfr.de/livestream](http://www.ebfr.de/livestream).

#### Online-Gottesdienste:

[www.domradio.de](http://www.domradio.de): Werktags 08.00 Uhr und sonntags 10.00 Uhr Messe aus dem Kölner Dom

[www.EWTN.de](http://www.EWTN.de): sonntags 07.00 Uhr Frühmesse mit Papst Franziskus, sonntags 18.00 Uhr Evensong aus dem Kölner Dom

[www.feiernwir.de](http://www.feiernwir.de): Sonntags 19.00 Uhr Jugendgottesdienst der Jugendkirche effata

[www.Eli-ja.de](http://www.Eli-ja.de) : Mittwochs 19.00 Uhr und sonntags 18.15 Uhr Gottesdienst aus der Kirche der Jugend eli.ja aus Saarbrücken

[www.taize.fr/de\\_article27536.html](http://www.taize.fr/de_article27536.html) : Täglich um 20.30 Uhr Abendgebet aus Taizé

#### Gottesdienste im Fernsehen:

ZDF: Sonntags 09.30 Uhr im Wechsel evangelisch/katholisch

Bibel-TV: Mo bis Fr 08.00 Uhr Messe aus dem Kölner Dom, sonntags (14-tägig) 10.00 Uhr Messe aus dem Kölner Dom

#### Gottesdienste im Radio:

Domradio Werktags 08.00 Uhr und sonntags 10.00 Uhr Internet, Kabel, Satellit

Radio Horeb: Werktags 09.00 Uhr und sonntags 10.00 Uhr DAB+, Internet, Kabel, Satellit

Deutschlandfunk: Sonntags 10.00 Uhr 98,7 MHz, DAB+, Internet, Kabel, Satellit



### Kath. Pfarrgemeinde St. Bruder Klaus Edingen

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros St. Bruder Klaus Edingen im Sommer:

03.08. bis 29.08.2020: Dienstag und Donnerstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

31.08. bis 11.09.2020: nur Dienstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

#### Abenteuerland Gottesdienst

#### Sommerferien- Angebot für Familien. Kirchenrallye während der Sommerferien

Im Zeitraum vom 01. bis 30.08.2020 (außer montags) sind die Kirchen unserer Seelsorgeeinheit für Kinder geöffnet. Sie sind eingeladen, die Kirchen zu erkunden, dort ein Rätsel zu lösen und den Abschnitt mit dem Lösungswort anschließend im Pfarramt einzuwerfen. Es winken attraktive Preise. Die Aufgabenblätter liegen in den Kirchen aus. Wir freuen uns auf rege Beteiligung und wünschen viel Freude auf der Entdeckungstour.



### Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Neckarhausen

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros St. Andreas Neckarhausen im Sommer:

03.08. bis 29.08.2020: nur Montag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

31.08. bis 11.09.2020: geschlossen



### DIE BÜCHEREI

St. Andreas

#### Bücherei in den Sommerferien geöffnet

Auch in den Sommerferien braucht man auf sein Lesevergnügen nicht verzichten. Die Bücherei Bruder Klaus in der Kolpingstr. 9 in Edingen leiht an Alle kostenlos Bücher, Zeitschriften, CDs und Spiele aus.

Ausleihzeiten: Sonntag 10.30 bis 12.00 Uhr, Dienstag 11.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag 16.00 bis 17.30 Uhr.

Vorankündigung:

Der traditionelle Bücherflohmarkt findet auch in diesem Jahr am Patrozinium,

Sonntag, 26.09.2020, im Garten des Pfarrheims, unter Einhaltung der Hygienevorschriften durch die Corona-Epidemie, statt. Bei Regen muss der Flohmarkt ausfallen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen erholsame Ferientage.

## PARTEIEN & GESELLSCHAFTSPOLITISCHES

### CDU Gemeindeverband Edingen-Neckarhausen

Wirtschaftsministerin Dr. Nicole Hoffmeister-Kraut und Julia Philippi MdL unterwegs in der Region. „Einsatz und Nutzen der Schlüsseltechnologie KI in der Gesundheitswirtschaft - eine Zukunftsbranche für Baden-Württemberg“



Bild: CDU

Unter diesem Motto stand der Besuch der Ministerin und der Landtagsabgeordneten Julia Philippi bei der Universitätsmedizin Mannheim sowie der Fraunhofer Projektgruppe Automatisierung in der Medizin und Biotechnologie (PAMB) zum Thema „KI in der Krebsdiagnostik.“ Außerdem wurden die Unternehmen Roche Diagnostics GmbH und dem BioRN Life Science Cluster Rhine-Neckar in Heidelberg besucht.

Julia Philippi MdL: „Vor über zwei Jahren war ich zum ersten Mal bei der Fraunhofer Projektgruppe „Automatisierung in der Medizin und Biotechnologie“ (PAMB) zu Gast. Ich war begeistert und versprach den zuständigen Akteuren und Wissenschaftlern vor Ort mich für deren Belange im Interesse der gesamten Region in Stuttgart einzusetzen, damit Spitzenforschung und Wertschöpfung in der Metropolregion noch besser vorankommen.“ Und weiter: „Diese international führenden Einrichtungen in Sachen KI-Forschung und Anwendung haben nun auch innerhalb der Landesregion den Stellenwert, den sie verdienen. Als Zeichen der Wertschätzung und Anerkennung für die hier geleistete Arbeit wird es ab sofort noch stärkere staatliche Unterstützung geben. Um diese Botschaft für Mannheim und die gesamte Region zu überbringen, bin ich heute mit der Wirtschaftsministerin ange-reist. Es geht bei dem heutigen Besuch also darum heute und jetzt die richtigen Weichen für eine gute und erfolgreiche Zukunft zu stellen – und wir sind hier auf einem sehr guten Weg“, resümierte Julia Philippi MdL.

Wirtschaftsministerin Dr. Nicole Hoffmeister-Kraut: „Künstliche Intelligenz ist ein enormer Innovationsbeschleuniger. Dieses Potential müssen wir zum Wohle der Patientinnen und Patienten auch für die Gesundheitswirtschaft in Baden-Württemberg optimal nutzen“. Die Corona-Pandemie habe gezeigt, wie wichtig ein leistungsfähiges Gesundheitssystem sei. „Unser Land ist hier gut aufgestellt. Aber wir können uns darauf nicht ausruhen, sondern müssen uns ständig weiterentwickeln“, betonte die Ministerin. Neben den Leitbranchen Maschinenbau und Automobilindustrie entwickeln sich Gesundheitsindustrie und die Gesundheitsdienstleistungen zunehmend zu einem entscheidenden Wachstumstreiber und Jobmotor.

Mit seinen rund 100 Mitgliedern gehört es zu den leistungsstärksten Clustermanagements in Baden-Württemberg“, sagte Hoffmeister-Kraut.

„Wir sind stolz darauf, dass der drittgrößte Standort von Roche weltweit hier im Hightech-Umfeld in Mannheim mit seinem dichten Netzwerk an Forschungsinstitutionen, Hochschulen und Biotechunternehmen in der Region verankert ist.

Wir tun alles dafür, Baden-Württemberg als Gesundheitsstandort nachhaltig zu stärken - denn die Gesundheitswirtschaft ist eine der wichtigsten Zukunftsbranchen für unser Land“, so das gemeinsame Fazit der Wirtschaftsministerin und der Landtagsabgeordneten Julia Philippi aus Dossenheim.

#### **Hinweis:**

Tagesaktuelle Informationen rund um die Gemeinde, Land und Bund finden Sie unter: [www.facebook.com/CDU.EN](http://www.facebook.com/CDU.EN)

#### **Kontakt:**

Lukas Schöfer Mobil: 0162/9156891 E-Mail: [lukasschoefer@gmail.com](mailto:lukasschoefer@gmail.com) / Barbara Lichter, Telefon: 0621/479220 / Jürgen Pavel, Telefon: 06203/82887

**Homepage:** [www.cdu-ednh.de](http://www.cdu-ednh.de)

**Facebook:** [www.facebook.com/CDU.EN](http://www.facebook.com/CDU.EN)



#### **Terminhinweis: Vorstellung unserer Bewerber\*innen zur Bundestagswahl**

Liebe Mitglieder des SPD-Ortsverein, am Donnerstag, dem 24.09.2020, um 19.00 Uhr, startet in der Jahnhalle Dossenheim die Nominierungskonferenz der Bundestagskandidatin / des Bundestagskandidaten der SPD im Wahlkreis 274 Heidelberg, Elisabeth Krämer, Dr. Tim Tugendhat und Andreas Woerlein. Wir möchten euch schon heute auf diese Nominierungskonferenz, zu welcher alle Ortsvereins Mitglieder eingeladen und auch stimmberechtigt sind, hinweisen und zur Teilnahme herzlich einladen.

#### **Kontakt:**

Eure Ortsvereinsvorsitzenden Michael Bangert, Patrick Hennrich und Wolfgang Jakel.

## Freie Demokraten FDP

### **Kindeswohlgefährdungen „Vorbeugen ist besser als Heilen“ – Die FDP-Fraktion im Gespräch mit dem Kreisjugendamt.**

Über die aktuelle Lage im Kreisjugendamt informierte sich die FDP-Kreistagsfraktion dieser Tage aus erster Hand bei Amtsleiterin Susanne Keppler. Dazu hatten die Kreistags-Liberalen einen umfangreichen Fragenkatalog mitgebracht. Dieser und das generelle Interesse an den aktuellen Herausforderungen auf dem Gebiet der Jugendhilfe wurde in dem intensiven Gespräch zwischen Susanne Keppler und sämtlichen Fraktionsmitgliedern erörtert. Eingangs gab die Amtsleiterin einen komprimierten Überblick auf die Struktur, Organisation und Aufgabenschwerpunkte ihrer Behörde, die auf insgesamt sieben Standorte im Kreisgebiet verteilt ist und in der rund 250 Mitarbeiter(innen) arbeiten. Ein großer Teil der Arbeitszeit entfalle auf Verwaltungstätigkeiten aufgrund umfangreicher Dokumentationspflichten, bemerkte Susanne Keppler. Frühzeitig Anzeichen von Kindeswohlgefährdungen dem Jugendamt mitzuteilen, sei eine wichtige vorbeugende Maßnahme und gesamtgesellschaftliche Aufgabe. Vorbeugen ist besser als Heilen. Leider sei ab Mitte März ein wichtiger Teil des „Frühwarnsystems“ – Kindergärten, KiTas und Schulen – wegen der Corona-Pandemie ausgefallen. Die entsprechende Information des Jugendamtes in Verdachtsfällen sei keine „Denunziation“, sondern führe zunächst zu individuellen Hilfsangeboten an die betreffende Familie, sollte tatsächlicher Handlungsbedarf seitens des Jugendamtes festgestellt werden. Die Mitteilungen an das Jugendamt seien rund um die Uhr über Polizeidienststellen und den Notruf – möglich. Nachts sei eine Rufbereitschaft mit zwei JA-Mitarbeitern eingerichtet. Dennoch bleibe es leider nicht immer beim Vorbeugen. Auf die völlig überlaufenen Erziehungsberatungsstellen verwies KRin Bärbel Seemann (Nußloch), obgleich hier eine bessere personelle Ausstattung unlängst erfolgt sei. KR Michael Herling (St. Leon-Rot) berichtete über positive Erfahrungen in der Zusammenarbeit mit dem Kreisjugendamt, und KR Dietrich Herold (Edingen-Neckarhausen) brachte die verschärfte Situation für Kinder aufgrund der Corona-bedingten Auflagen zur Sprache. Diese stelle auch das Jugendamt vor große Herausforderungen. Als weiteres Themenfeld wurden Fragen rund um Adoptionen erörtert. Diese erfolgen, so Susanne Keppler, selten unmittelbar nach der Geburt. In 2019 habe es im Rhein-Neckar-Kreis lediglich vier gegeben. Kinderwunsch-Adoptionen seien mangels Kinder wenig chancenreich. Weitaus häufiger sei die Unterbringung in Pflegefamilien. Fraktionsvorsitzende Claudia Felden (Leimen) dankte namens der FDP-Kreistagsfraktion Amtsleiterin Keppler und dem gesamten Jugendamt-Team für die verantwortungsvolle, engagierte und gute Arbeit sowie die Informationen. Die Jugendarbeit hat für die FDP-Kreistagsfraktion einen hohen Stellenwert. Daher setzen sich die Kreistags-Liberalen für eine bedarfsge-

rechte personelle und materielle Ausstattung des Jugendamtes auch in Zukunft ein. (DH)

**„Natur pur – mit der FDP durch Feld und Flur“: Wie schmeckt, riecht und wie fasst es sich an was unsere Landwirte jedes Jahr für uns sähen und ernten.**

Wir besuchen unsere Bauern, ernten Kartoffeln, erkunden einen mobilen Hühnerstall und kosten selbstgemachten Apfelsaft. Wann: Am 10.09.2020 ab 9.00 Uhr. Wir freuen uns auf euch, wenn ihr zwischen 6 und 12 Jahre seid. Eure Eltern sind herzlich willkommen. Anmeldung bitte bei der Gemeindeverwaltung (Tel: 06203/808-238). Für das leiblich Wohl ist gesorgt. Treffpunkt wird noch bekanntgegeben. (SBD)

**Kontakt:**

Silke Buschulte-Ding, Telefon: 06203/81091, Matthias Reuther, Telefon: 0163/9268355, Marko Koch, Telefon: 06203/839700, Dietrich Herold, Telefon: 06203/81091

**Facebook:**

<https://m.facebook.com/FDPEdingenNeckarhausen/>

**Homepage:** [www.edingen-neckarhausen-fdp.de](http://www.edingen-neckarhausen-fdp.de)



**Bund für Umwelt- und Naturschutz Deutschland  
Ortsgruppe Edingen-Neckarhausen**

**Machen Sie mit beim STADTRADELN vom 20. September bis 10. Oktober 2020!**

Eigentlich hätte bei uns im Rhein-Neckar-Kreis diese internationale Fahrrad-Aktion wie voriges Jahr schon im Mai und Juni stattfinden sollen; aber wegen des Corona-Lockdowns wurde die von den Kommunen frei zu wählende Drei-Wochen-Spanne des Wettbewerbs auf nach den Sommerferien verschoben - dies gemeinsam mit den nunmehr 45 teilnehmenden Kreis-Kommunen. Ab Sonntag, 20.09.2020, ist es nun soweit: 21 Tage lang sollen die „Stadtradeln“-Teilnehmerinnen und -Teilnehmer möglichst viele ihrer Alltagswege mit dem Fahrrad zurücklegen, sich die zusammenkommenden Kilometer notieren und dieses dann online melden. Sowohl beruflich wie auch privat absolvierte Strecken zählen. Auf der kommunalen Webseite [www.edingen-neckarhausen.de](http://www.edingen-neckarhausen.de) ist der Wettbewerb gleich auf der Startseite angekündigt; Flyer und Plakate werden noch folgen. Alle, die in Edingen-Neckarhausen wohnen, arbeiten, einem Verein angehören oder eine Schule besuchen, können sich anmelden und mitmachen. Ziel ist es, in diesen exemplarischen drei Wochen möglichst viele Kilometer zu sammeln, dadurch so viele Autofahrten wie möglich zu ersetzen und entsprechend viel Kohlendioxid-Emission zu vermeiden. Und das lohnt sich: Voriges Jahr machten bundesweit 407.730 Radelnde in 1127 angemeldeten Kommunen mit. Zusammen strampelten sie nahezu 78 Millionen Kilometer herunter. Das ist fast 2000 Mal die Länge des Äquators oder mehr als die Hälfte der durchschnittlichen Entfernung unseres blauen Planeten zur Sonne. Dies sparte über 11.000 Tonnen CO<sub>2</sub> ein. So ist, wie das Radfahren generell, auch das „Stadtradeln“ ein aktiver Beitrag zum Klimaschutz. Und der Wettbewerb-Anreiz, möglichst oft das Auto stehen zu lassen, fördert das Umdenken, den Umstieg aufs Rad und damit die dringend nötige Mobilitätswende. Wer teilnehmen möchte, alleine oder als Gruppe, kann sich auf [www.stadtradeln.de/edingen-neckarhausen](http://www.stadtradeln.de/edingen-neckarhausen) online regi-

strieren. Die absolvierten Fahrradkilometer können während der drei Wochen vom 20.09. bis 10.10.2020 jederzeit online gemeldet und eingetragen werden. Übrigens gibt es im bundesweiten Ranking auch sogenannte „Stadtradeln-Stars“, das sind Personen (offiziell maximal fünf Gemeldete pro Gemeinde), die während der drei Wochen „kein Auto von innen gesehen haben“. Nähere Informationen bei der Gemeinde gibt Umweltbeauftragte Vivien Müller, Telefon: 06203/808137, E-Mail: [vivien.mueller@edingen-neckarhausen.de](mailto:vivien.mueller@edingen-neckarhausen.de) (SKV)

**Kontakt:**

Stephan Kraus-Vierling, Telefon 06203/936559,

E-Mail: [kraus-vierling@gmx.de](mailto:kraus-vierling@gmx.de)

Christina Reiß, Telefon 06203/ 839075,

E-Mail: [christina.reiss@posteo.de](mailto:christina.reiss@posteo.de)

Angela Stelling, Telefon: 06203/107444,

E-Mail: [stelling\\_angela@web.de](mailto:stelling_angela@web.de)

**Homepage:** [www.bund.net](http://www.bund.net)



**Kinder auf Erkundungstour durch den NABU-Garten**

Von der Hitze ließen sich die 14 Jungs und Mädchen zwischen 6 und 11 Jahren nicht schrecken, die am Mittwoch letzter Woche im Rahmen des Ferienprogramms unseren NABU-„Tiergarten“ erkundeten. Zwischendrin mal ein kurzes „Wellness“-Fußbad mit garteneigenen Kräutern oder ein Schluck von der vorbereiteten Giersch-Limonade, das genügte den Kids als Abkühlung. Die restliche Zeit waren vielfältige Aktionen angesagt: An vier Stationen galt es, etwas über die Besonderheiten der Anlage herauszufinden: Wozu taugen Dachziegelmauer und Schlüssellochbeet? Wer hat die zahlreichen kleinen Löcher in die Sandfläche des Sandariums gegraben? Wie sind die vielen Molche in den Teich gekommen? Einige Aufgaben mussten auch bewältigt werden: Aus Ästen und Decken wurden erstaunlich standfeste Tipis errichtet. Der wild im Garten wachsende Giersch wurde geerntet und mit Frischkäse auf Brot verkostet. Und auf der bislang noch wenig begrünten Ziegelmauer pflanzten die Kinder nach Kräften Dachwurz an. Dazwischen waren spannende Tierbeobachtungen zu machen: Sonnengewärmte Eidechsen huschten ohne Scheu über Stock und Stein und am Teich führte eine große Mosaikjungfer vor, wie es Libellen mit der Eiablage halten. Wer wollte, konnte anschließend noch eine Pfeife aus einem Holunderzweig schnitzen, einen Brombeerblättertée für die kalte Jahreszeit vorbereiten und aus Lehm eine Samenbombe fürs Guerilla-Gardening rollen.

Für die Zeit nach den Ferien sind auch wieder Kindergruppentreffen mit vielfältigen Aktionen rund um Naturerleben und Naturschutz geplant. Wer darüber stets Bescheid wissen will: Schreibt uns an [jugend@nabu-edingen-neckarhausen.de](mailto:jugend@nabu-edingen-neckarhausen.de) und Ihr erhaltet regelmäßige Infos zur Kindergruppe. (JF)

**Kontakt:**

Stefan Brendel, Telefon: 06203/85803 / Thomas Hoff-

mann, Telefon: 0179/1100402 / Birgit Jänicke, Telefon: 0162/4105739 / Joachim Franz, Telefon: 06203/9583589 / E-Mail: info@nabu-edingen-neckarhausen.de /



## Bürgerinitiative „wir wollen wohnen“

### Miet- und Kaufgesuche

Immer wieder erreichen uns Anfragen, ob wir bei der Wohnungssuche behilflich sein können, ob wir Menschen kennen, die ihre Häuser verkaufen wollen, oder ob wir wissen, wer eventuell Baugelände zum Verkauf anbietet. Diese Anfragen zeigen, dass der Bedarf an Wohnraum in unserer Gemeinde besteht, das aktuelle Angebot die Nachfrage aber nicht befriedigen kann. Unsere Initiative steht jedoch nicht für die private Vermittlung von Wohnraum oder Bauflächen. Diese Aufgabe obliegt den professionellen Immobilienmaklern und den Eigentümern selbst. Und die Voraussetzungen für neue Baugebiete wie z.B. die Bäko-Wiese, Neckarhausen-Nord oder das ehemalige Tennisgelände im Ortsteil Edingen müssen Verwaltung und Gemeinderat schaffen. Ob die derzeitigen Planungen und Vorhaben jedoch ausreichen, um die bestehende Nachfrage zu befriedigen, bleibt fraglich. Und jeder der rechnen kann weiß, dass eine steigende Nachfrage auch zu steigenden Preisen führt. Und das wird dann leider auch den sozialen Wohnungsbau betreffen. Wir werden daher unser Anliegen zur Schaffung von neuem und zusätzlichem Wohnraum sowohl im Bereich der Innenraumverdichtung wie auch der Erschließung von neuen möglichen Bebauungsflächen weiter konsequent verfolgen. Wir wollen aber auch, dass Bauvorhaben zukunftsorientiert und sowohl ökologisch als auch ökonomisch geplant und umgesetzt werden. (VN)

#### Kontakt:

Vera Nicolai, Telefon 06203/12579, E-Mail hanera@gmx.de, Friedrich Horch, Telefon 06344/8331, E-Mail friedrich-horch@hotmail.de

## KULTUR & SPORT



### Fotogruppe im Kultur- und Heimatbund Edingen-Neckarhausen e.V.

#### Homepage der Fotogruppe

Mit drei neuen Beiträgen haben wir unsere Homepage aktualisiert.

Die Rückkehr der Fähre vom Werftaufenthalt wurde dokumentiert. Der Titel „Fähre Neckarhausen – sie ist wieder da“ drückt auch unsere Verbundenheit mit dem so vertrauten Verkehrsmittel aus. Ein sicheres Verkehrsmittel und eine Therapie für die Seele.

Frau Sabine Pohl, eine Künstlerin aus Edingen-Neckarhausen, suchte eine Plattform für ihr Kunstprojekt aus zwölf aktuellen Umweltthemen mit und auf einer alten BÄKO-LKW-Plane. Unsere Homepage mit dem Beitrag „BÄKO-LKW-Plane als Leinwand wiederbelebt“ bot sich dafür an. Gemeinsam mit Frau Pohl haben wir eine Dar-

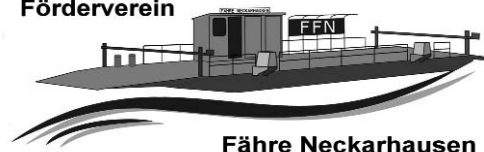
stellung gefunden, die die Objekte nicht nur zeigt. Sie erhalten auch einen erweiterten Bezug zur realen Welt. Der Beitrag „Malen mit Licht – Kreativität ohne Grenzen“ zeigt eindrucksvoll, wie man mit Fotoapparat und einer Lichtquelle in einem dunklen Raum fantastische Bilder zaubern kann. Vergängliche Lichtspuren, die der Fotosensor als Leinwand festhält ermöglichen uns den Blick in eine andere Welt.

Es lohnt sich also mal wieder unter [www.fotogruppe-edingen-neckarhausen.de](http://www.fotogruppe-edingen-neckarhausen.de) vorbeizuschauen.

#### Kontakt:

Hermann Graß, Telefon: 06203/81603,  
E-Mail: [admin@fotogruppe-edingen-neckarhausen.de](mailto:admin@fotogruppe-edingen-neckarhausen.de)  
Homepage: [www.fotogruppe-edingen-neckarhausen.de](http://www.fotogruppe-edingen-neckarhausen.de)

#### Förderverein



Fähre Neckarhausen

#### Malwettbewerb in den Sommerferien

Der Förderverein organisiert in den Sommerferien einen Malwettbewerb für Kinder bis 12 Jahren unter dem Motto „Unsere schöne Fähre“. Die selbstgemalten Bilder können bis zum 29.08.2020 im Hofladen der Familie Krauß (Hauptstr. 417) abgegeben werden. Auf der Rückseite sollten Namen, Alter und Adresse vermerkt werden. Die Schöpfer der drei schönsten Bilder erhalten jeweils drei Eintrittskarten für das Freizeitbad Edingen-Neckarhausen. Die Gewinner-Bilder werden für 4 Wochen in unserem Schaukasten gegenüber dem Schloss ausgestellt. Darüber hinaus erhalten alle Teilnehmer einen Gutschein für 2 Kugeln Eis im Bistro „La Piscina“. Viel Spaß beim Malen und schöne Ferien wünscht allen Kindern der Förderverein Fähre Neckarhausen.

#### Werden Sie Mitglied

Der Verein hat sich zur Aufgabe gesetzt, den Erhalt und die Belange der Fähre zu fördern, ihre Geschichte aufzuarbeiten und zu dokumentieren sowie Veranstaltungen zu ihrem Nutzen auszurichten. Werden auch Sie Mitglied. Beitrittserklärungen und ein Info-Blatt zur Fährgeschichte sind im Hofladen Krauß, Hauptstr. 417, erhältlich.

#### Kontakt:

Florian König, Tel. 06203/4202123,  
E-Mail: [info@faehre-neckarhausen.eu](mailto:info@faehre-neckarhausen.eu)  
Homepage: [www.faehre-neckarhausen.eu](http://www.faehre-neckarhausen.eu)



### Vogelnest – Verein für Kleinkinderförderung in der Gemeinde Edingen-Neckarhausen e.V.

#### Alle Vögel sind schon da, alle Vögel, alle...!

Nun ist schon einige Zeit vergangen seit der Corona-bedingten Zwangspause und wir stehen kurz vor den Sommerferien. Ein guter Moment um mal innezuhalten und auf die letzten Wochen zurückzublicken. Wir freuen uns riesig, dass endlich all unsere Vögelchen wieder bei uns eingeflogen sind. Trotz langer Schließung, haben sich die Kinder sehr schnell wieder eingewöhnt und in kürzester Zeit in ihren lebendigen, freudigen Alltag im Vogelnest zurückgefunden. An dieser Stelle auch nochmal herz-

lichen Dank an alle für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit und die offene Kommunikation, die uns gemeinsam durch die herausfordernde Zeit gebracht hat. Wie es der Vogelneest-Alltag so mit sich bringt – haben ein paar Vögelchen das Nest auch wieder verlassen und andere durften wir dafür freudig begrüßen: unseren „Großen“ Jungs Yannick, Jannis, Samuel und Simon, wünschen wir ganz viel Spaß im Kindergarten! Und die Zwillinge Mathilda und Klara heißen wir herzlich bei den Rotkehlchen willkommen!

Am Montag, 24.08.2020 beginnen dann auch bei uns die Sommerferien. Wir wünschen allen Familien eine schöne Zeit und freuen uns alle Vögelchen ab dem 07.09.2020 wiederzusehen.

#### **Sprechzeiten Krippe:**

Dienstag & Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr / Krippentelefon: 06203/85042

#### **Kontakt:**

Susanne Picardi,

E-Mail: [krippe@vogelneest-edingen-neckarhausen.de](mailto:krippe@vogelneest-edingen-neckarhausen.de)

**Homepage:** [www.vogelneest-edingen-neckarhausen.de](http://www.vogelneest-edingen-neckarhausen.de)



## **Gesangverein Neckarhausen**

#### **Letzter Sängershock in der nächsten Woche**

Die Sänger, die noch nicht in die Ferien unterwegs oder vielleicht schon wieder aus dem Urlaub zurückgekehrt sind, sind herzlich eingeladen zum letzten Sommer-Sängershock am kommenden Dienstag, 25.08.2020, ab 19.00 Uhr in der TVN-Gaststätte „Da Domenico“, Porschestraße.

#### **Erste Chorproben nach den Ferien**

Die erste Probe des Männerchors erfolgt am Dienstag, 01.09.2020, um 19.45 Uhr, in der Eduard- Schläfer-Halle Neckarhausen und der gemischte Chor Rocks2gether startet wieder in drei Wochen, am Montag, 14.09.2020, im Vereinsheim „Kleintierhof“ seine nächste Chorprobe.



## **Sängereinheit 1867 Edingen e.V.**

#### **Liebe Sängerinnen und Sänger, liebe Mitglieder und Freunde der Sängereinheit,**

Die Renovierungsarbeiten im Friedrichshof sind abgeschlossen. Ein neuer Boden liegt nun in der Gaststätte und dem Proberaum im Vintage Design. Es ist ein moderner Fußboden, einigen gefällt er gut, für andre ist er gewöhnungsbedürftig, bekanntlich kann man sich an vieles gewöhnen.

In den letzten drei Wochen wurde sehr viel gearbeitet, einiges wurde auch wieder in Ordnung gebracht. Die Zusammenarbeit mit der Firma Schoder, Malerbetrieb in Edingen, klappte sehr gut, sie war flexibel, auch als im Laufe der Renovierungsarbeiten von unserer Seite noch ein paar Sonderwünsche anstanden. Herzlichen Dank Firma Schoder.

Ganz herzlich möchten wir uns für den enormen Arbeits-einsatz unserer aktiven Sänger Herbert Jung und Erwin Kühlwein bedanken. Mit guten Ideen und handwerklichem

Geschick haben sie den Gastraum in unserem Vereinslokal verschönert. „Jungs ihr ward einfach großartig“ Ebenso gilt unser Dank allen Helferinnen und Helfer für ihre Mithilfe womit wir unter Beweis gestellt haben, wir können nicht nur miteinander singen und feiern, sondern auch Hand anlegen, wenn es die Situation erfordert.

Die Sänger treffen sich nun wieder zum gewohnten „Sängershock“ donnerstags ab 19.00 Uhr im Friedrichshof. Heute treffen sich die Sängerinnen auf der Insel in Ilvesheim, beim Schreiberling, um den Geburtstag nach zu feiern. Wir hoffen auf einen regenfreien schönen Sommerabend.

In diesem Sinne: Man kann nicht jeden Tag etwas „Großes“ tun, aber ganz gewiss etwas „Gutes“.

## **BSV**

### **Behindertensportverein Edingen-Neckarhausen e.V.**

#### **Reha-Sport**

An den Freitagen, 21. und 28.08.2020 findet die Hallengymnastik in der Eduard-Schläfer-Halle statt. Um 19.00 Uhr beginnt die Gruppe, die sitzend trainiert und um 20.00 Uhr die Gruppe, die stehend trainiert. Die maximale Teilnehmerzahl ist pro Gruppe auf 20 Personen begrenzt, daher können nur Personen teilnehmen, die sich vorab telefonisch bei Franziska Kilz für den jeweiligen Tag angemeldet und eine Zusage erhalten haben. Bitte beachten Sie, dass das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung auf dem Weg zu und von Ihrem Übungsplatz verpflichtend ist.

#### **Mitgliederversammlung**

Am Samstag, 29.08.2020, 19.00 Uhr, findet die jährliche Mitgliederversammlung in der DJK-Halle in der Neckarstr. 45 in Neckarhausen statt. Die Tagesordnung geht den Mitgliedern mit der Einladung per Post oder E-Mail zu. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten. Bitte beachten Sie, dass das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung auf dem Weg zu und von Ihrem Sitzplatz verpflichtend ist.



## **Boule-Club Edingen-Neckarhausen e.V.**

#### **Trainingsbetrieb mit Einschränkungen**

Unsere Trainingszeiten nur für Mitglieder sind momentan mittwochs von 15.00 bis 19.00 Uhr und samstags von 14.00 bis 18.00 Uhr. Dabei gelten weiterhin Einschränkungen. So werden in dieser Zeit Verantwortliche vor Ort sein und das Training protokollieren. Die Toiletten sind unter Beachtung der Hygieneregeln geöffnet.

**Homepage:** [www.boule-club.de](http://www.boule-club.de)



## **Schützengesellschaft „TELL“ Edingen 1902 e.V.**

#### **Öffnung des Schützenhauses**

Liebe Schützenfamilie, endlich ist es wieder soweit. Da die Kontaktbestimmungen gelockert wurden, können wir unser Schützenhaus ab dem 11.09.2020 auch wieder für



unsere Freitagsgäste öffnen. Natürlich unter Einhaltung der bestehenden Corona-Bestimmungen. Ob wir euch an diesem 11.09. kulinarisch verwöhnen können, muss noch entschieden werden, wir werden euch hierzu natürlich früh genug informieren. Hier ist, wie vor der Schließung auch, eine Voranmeldung notwendig. Wir hoffen natürlich, dass sich die Kontaktbestimmungen bis nach den Sommerferien nicht verschärfen und freuen uns, euch gesund im Schützenhaus begrüßen zu dürfen.

### Glückwünsche

Leider haben wir aufgrund der äußeren Umstände verpasst einigen unseren langjährigen Mitgliedern zum Geburtstag zu gratulieren. Dies holen wir hiermit nach: Willi Hess feierte schon im Januar seinen 80. und Manfred Hemberger bereits im März seinen 85. Geburtstag. Sieglinde Knopf wurde im Juli 80 Jahre alt und am vergangenen Dienstag konnte sie mit ihrem Mann Karlheinz Knopf anstoßen, der ihr in die 80er gefolgt ist. Die gesamte Schützenfamilie wünscht unseren Jubilaren alles, alles Gute, Glück und Gesundheit.



### Tennis-News



Bild: ETC

Auch dieses Jahr ließen wir es uns nicht nehmen und veranstalteten trotz Corona ein Schnuppertraining für die Kinder innerhalb des Kinderferienprogramms der Gemeinde Edingen-Neckarhausen.

Wie jedes Jahr starteten wir um 9.00 Uhr auf unserer Tennisanlage und verteilten Schläger an die Kinder, die keinen besaßen. In kleinen Gruppen schulten sie dann zunächst ihr Ballgefühl, bevor es im Anschluss daran die ersten Technikeinheiten gab. Nach einer Verschnaufpause mit Essen und Trinken, welches Corona-konform ausgeteilt wurde, konnten sich die Kinder dann bei einer Runde Tennis-Hockey völlig austoben. Das Ziel des Spiels war es nicht nur, die Gemeinschaft innerhalb der Kinder voranzutreiben, sondern eben-falls das Halten des Tennisschlägers, das bei dieser Übung unbewusst geübt wird, zu fördern. Zum Schluss durften sich die Kinder dann endlich ausprobieren und richtige Tennisspiele in Doppel- und Einzelformen durchführen. Dabei konnten sie voller Stolz zeigen, was sie den Vormittag über gelernt haben.

Wir freuen uns, dass das Kinderferienprogramm wie jedes Jahr gut aufgenommen wurde und bedanken uns an dieser Stelle bei unserer kooperierenden Tennisschule „Jula“ sowie den ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern aus

dem Verein, die uns dabei unterstützten und den Tag erneut zu etwas Besonderem gemacht haben!

### Kontakt:

Erster Tennisclub Edingen-Neckarhausen, Mannheimer Straße 50, 68535 Edingen-Neckarhausen,  
E-Mail: [info@etc-en.de](mailto:info@etc-en.de), Jugend: [jugend@etc-en.de](mailto:jugend@etc-en.de)

**Facebook:** Erster TC Edingen-Neckarhausen e.V.

**Homepage:** [www.etc-edingen-neckarhausen.de](http://www.etc-edingen-neckarhausen.de)



### Anglerverein e.V. Edingen

### Wir gratulieren!

Am heutigen Donnerstag, 20.08.2020 können unsere beiden Ehrenmitglieder Christa und Helmut Schrom das Fest der „Eisernen Hochzeit“ feiern. Liebe Christa, lieber Helmut wir wünschen euch zu eurem Ehejubiläum Glück, Gesundheit und Zufriedenheit – die drei Dinge, die euch während der 65 Ehejahre begleitet haben und noch viele Jahre begleiten mögen.

### Backfischfest „to go“

Weil das traditionell geplante 68. Backfischfest am letzten Wochenende wegen der Corona-Pandemie nicht in gewohnter Weise stattfinden konnte, hat sich das Organisations-Team um Anglervorstand Uli Ding einen Alternativplan einfallen lassen. Unter Berücksichtigung der vom Gesetzgeber eingeforderten Schutz- und Hygienemaßnahmen wurde aus dem „Traditionsfest“ die von den Fachbehörden genehmigte „to go“-Variante. So wurde u.a. auch - um längere Warteschlangen zu vermeiden - das Fischangebot auf Zander- und Seelachsfilet sowie die beliebten Backfische (Rotaugen) begrenzt. Dass der Verkauf „über die Theke“ eine gute Idee war, zeigte der gute Zuspruch von den vielen Fischliebhabern, die den Weg zum Anglerheim fanden, um leckeren Backfisch mit nach Hause zu nehmen. Unsere versierten Fischbäcker\*innen hatten an beiden Tagen einen echt „heißen Job“ zu absolvieren.

Ein herzliches Dankeschön sagen wir nochmals allen unseren Helfern\*innen sowie den vielen Fischliebhabern, die sich sehr rücksichts- und verständnisvoll - trotz der hochsommerlichen Temperaturen - an die vorgegebenen Hygiene- und Verhaltensregeln hielten. Vielen Dank für eure Unterstützung in diesen außergewöhnlichen Zeiten. Wir hoffen, dass wir unser „Allerheiligen Fischessen“ am 01.11.2020 dann wieder in gewohnter Art und Weise durchführen können.

### Die Angler können auch Social Media!

Die Edinger Anglerfamilie ist in den Sozialen Medien auf „Facebook“ für Sie da. Wir informieren aktuell über unser Vereinsleben und den Angelsport... auch ohne Registrierung bzw. Anmeldung.

**Facebook:** [www.facebook.com/Anglerverein-Edingen-eV](http://www.facebook.com/Anglerverein-Edingen-eV).



### Radsport-Verein Edingen-Neckarhausen e.V.

### RSV: Hitze? Kein Problem!

Am letzten Hitze-Samstag gingen die RSV-Radler immer-

hin zu sechst auf die Runde. "Hauptsächlich flach", war das Motto. Also ging es grob nach Süden, mit kleinen Variationen nach Wiesloch, über Rot nach Rauenberg. Zwischendurch gab es einen Reifen zu flicken; leider nicht an einem schattigen Plätzchen, sondern direkt an der B3. Da hatten die Autofahrer was zu gucken. In Rauenberg trennten sich die Gruppen. Während die B-Gruppe die flachere Route zurück Richtung Wiesloch wählte, fuhren die Hitzebeständigeren noch weiter bis Hoffenheim und Meckesheim, um dann westlich vom Königstuhl-Rücken, über Dielheim und Nussloch, nach Heidelberg zu rollen. Die Wasserversorgung war für beide Gruppen ein Thema. Während "A" sich in Meckesheim im Penny mit mehreren Flaschen versorgte, berichtete "B", sie hätten sogar noch mal am Friedhof in Grenzhof zum Nachtanken angehalten. Am Mittwoch darauf dann standen ja immer noch sommerliche Temperaturen auf dem Thermometer. Allerdings hatte der Wetterbericht auch vor möglichen lokalen Hitzegewittern gewarnt. Unter diesen Bedingungen war man immerhin zu fünft. Aufgrund der Wetterlage - von Westen nahten dunkle Regenwolken - war klar: „Heute bleiben wir zusammen.“ Und mit Rücksicht auf die Temperatur, ein angeschlagenes Knie und den Trainingszustand eines Teilnehmers wurde eine eher flache Runde gewählt. Dunkle Wolken im Westen, also Fahrtrichtung Osten: Meist mit Rückenwind durchs Neckartal nach Neckarsteinach, dann über den Fahrradweg nach Schönau und weiter bis Unter-Abtsteinach. Über den "Pass" ins Gorbheimer Tal, in Unter-Flockenbach links hoch nach Ober-Flockenbach und auf die Abfahrt nach "Sachsen". Das Wetter? Nahezu perfekt! Unterwegs fiel das Thermometer durch die nahende Regenfront und die Kühle der Täler des Odenwalds teilweise auf 22° (!) und einer jammerte wiederholt, ihm wäre kalt und er bräuchte warme Klamotten. Nur auf dem Stück zwischen Unter-Abtsteinach und Ober-Flockenbach bekam die Truppe tatsächlich ein paar Tropfen ab. Ab da waren dann auch die Straßen nass. Man hatte den Regen also tatsächlich fast völlig umfahren. Das Fazit: 2,5 Stunden herrlichstes Radfahren und Erholung von der Sommerhitze.

#### **Kontakt:**

RSV-Vorsitzender Wolfgang Schmalz,  
Telefon: 0621/4844960

**Homepage:** [www.rsv-edingen-neckarhausen.de](http://www.rsv-edingen-neckarhausen.de)



**Hundesportverein 1954 e.V. Edingen**

#### **Wir nehmen Abschied**

Wir trauern um unsere langjährige Vereinskameradin Marianne Immerz, welche am 12.08.2020 im Alter von 74 Jahren von uns gegangen ist. Sie war seit 1976 Mitglied im Hundeverein und führte ihre Schäferhündin Dunja in den Anfangsjahren bei Schutzhundeprüfungen. Gerne erinnern wir uns an gemeinsame Sommerfeste, bei denen Marianne viele Jahre tatkräftig bei der Organisation mitwirkte.

Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren und sprechen Ihrem Ehemann und unserem Ehrenvorsitzenden Klaus Immerz unser tiefempfundenes Mitgefühl aus.

#### **Kontakt**

Email: [info@hsv-edingen.de](mailto:info@hsv-edingen.de), [facebook.com/HSVEdingen](https://facebook.com/HSVEdingen)

**Homepage:** [www.hsv-edingen.de](http://www.hsv-edingen.de)



**SG Fußball DJK/Fortuna  
Edingen-Neckarhausen**

#### **Kreispokal 19/20: DJK/Fortuna Edingen-Neckarhausen steht im Finale**

Gegen den favorisierten SC Rot Weiß Rheinau gelang der DJK/Fortuna durch ein Tor von Johannes Gaa in der 38. Minute der Einzug ins Finale des Kreispokals der Saison 19/20. Die DJK/Fortuna begann die Partie konzentriert, der Gegner aus Mannheims Süden dagegen mit einer hohen Fehlpassquote. Immer wieder eroberte man sich die Bälle des Gegners und kreierte tolle Kombinationen und hatte so einige Chancen. In der 38. Minute dann Eckball für die DJK/Fortuna. Der Ball kommt zu Johannes Gaa, der den Ball zum vielumjubelten 1:0 für die Gastgeber in die Maschen legt. Aber auch der SC Rot Weiß erspielte sich die ein oder andere Chance, war aber im Abschluss dann doch zu harmlos. So stand es zur Halbzeit hochverdient 1:0. Auch in der 2. Hälfte ließen die Gastgeber nichts anbrennen, zwar sahen die Zuschauer ein ausgeglichenes Spiel, die Gäste versuchten nun alles um den Ausgleich zu erzielen und machten so die Räume für die DJK/Fortuna offen. Dario Schneider, Fabio Eisel und Maurice Uhrig hatten in der Schlussphase sogar noch das 2:0 auf dem Fuß. Nach 90 Minuten blieb es dann beim verdienten 1:0 Sieg.

#### **Kreispokals 20/21: Beide Mannschaften scheiden in der 1. Runde aus**

Am Samstag, 15.08.2020 wurde die 1. Runde des Kreispokals 20/21 gespielt. Unsere 1. Mannschaft musste beim B Ligisten SC Blumenau antreten. Nach dem kräftezehrenden Pokalhalbfinale der letztjährigen Pokalrunde gegen den SC RW Rheinau am Mittwoch und dem am Wochenende stattfindenden Trainingslager fehlte der Mannschaft von Marco Rocca logischerweise die nötige Frische. Zwar hatte die Mannschaft aus der Doppelgemeinde über das gesamte Spiel mehr Ballbesitz mit guten Tormöglichkeiten, man brachte das Leder aber nicht im Tor unter. Blumenaus Torhüter erwischte dabei einen Sahnetag und entschärfte, bis auf den 1:3 Anschlusstreffer durch Aaron Schwarz, alle guten Angriffe. Die 2. Mannschaft spielte indes zu Hause gegen den A Ligisten SG Oftersheim. Auch hier spielte der B-Ligist den A-Ligisten teilweise an die Wand. Serkan Cukurova (56. Minute) und Francesco Valente (81. Minuten) brachten die DJK/Fortuna nach einer torlosen 1. Halbzeit verdient mit 2:0 in Führung, in einer bitteren Schlussphase kassierte die Mannschaft von Antonio Ragusa den Ausgleich. So ging es nach 90 Minuten in die Verlängerung. Dort konnte die favorisierte SGO in der 98. Minute erstmals in Führung gehen. Ein unglückliches Eigentor in der 103. Minute und das 2:5 von Oftersheims Benincasa besiegelten das Aus, auch für die 2. Mannschaft. Francesco Valentis 3:5 in der 112. Minute kam zu spät. Einen ausführlichen Bericht über das Spiel der 2. Mannschaft lesen Sie auf unserer Homepage oder auf der Facebookseite der DJK/Fortuna

**Vorschau**

So.23.08.2020, 10.00 Uhr: DJK/Fortuna PM –SV Seckenheim PM (Sportzentrum Edingen), 11.00 Uhr: FC Dossenheim –DJK/Fortuna I

**Kontakt**

Sascha Ihrig, Presse-, Medien-, Öffentlichkeitsarbeit, Mobil:0176/37904606, E-Mail: Sascha\_Ihrig@t-online.de

**Facebook:**

[www.facebook.com/DJKFortunaEdingenNeckarhausen](https://www.facebook.com/DJKFortunaEdingenNeckarhausen)

**Instagram:** @djafortuna

**Homepage:** [www.djk-fortuna.de](http://www.djk-fortuna.de)



**Turnverein 1890 Edingen e.V.**

**Sportabzeichen - Sondertermin Radfahren**

Donnerstag, 27.08.2020 um 10.00 Uhr. Treffpunkt ist an der Fähre in Neckarhausen.

**Neuer LineDance-Kurs ab 21. August**

Der nächste LineDance-Kurs über 10 Einheiten startet am 21.08.2020. Getanzt wird aktuell freitags, 17.30 bis 18.30 Uhr in der Jahnhalle. Kursgebühren für Mitglieder betragen 16,70 Euro, Nichtmitglieder zahlen 50,00 Euro. Neueinsteiger und Interessierte melden sich bitte unter [info@turnverein-edingen.de](mailto:info@turnverein-edingen.de) an.

**Kontakt:**

TVE-Geschäftsstelle, Hauptstraße 4, Telefon: 06203/85353, Fax: 06203/81071, E-Mail: [info@turnverein-edingen.de](mailto:info@turnverein-edingen.de)

**Homepage:** [www.turnverein-edingen.de](http://www.turnverein-edingen.de)

**ANZEIGEN**



**stock**  
bestattungen


**Familienunternehmen seit 1813**

Sie haben einen Trauerfall? Dann rufen Sie uns an.  
Wir sind Tag und Nacht auch an Feiertagen für Sie erreichbar! Telefon: 0 62 03 / 23 39


**Stock Bestattungsinstitut e.K.**  
Am Neckardamm 4 · 68535 Edingen-Neckarhausen  
Tel.: 0 62 03 / 23 39 · [www.bestattungsinstitut-stock.de](http://www.bestattungsinstitut-stock.de)

**EDINGEN NECKARHAUSEN**  
*eine europäische Gemeinde*


## Impressum:



**Amtliches Mitteilungsblatt**  
der Gemeinde Edingen-Neckarhausen



EDINGEN-NECKARHAUSEN  
*Kommunales Gemeindeamt*



---

**Herausgeber:**  
Gemeinde Edingen-Neckarhausen  
Hauptstraße 60  
68535 Edingen-Neckarhausen  
**Homepage:**  
[www.edingen-neckarhausen.de](http://www.edingen-neckarhausen.de)

**Verantwortlich für den textlichen Teil:**  
Bürgermeister Simon Michler o.V.i.A.

**Allgemeine Hinweise:**  
Das von der Gemeinde Edingen-Neckarhausen herausgegebene Amtliche Mitteilungsblatt dient in erster Linie der Veröffentlichung sämtlicher amtlicher Bekanntmachungen, zu denen die Gemeinde gesetzlich verpflichtet ist.  
Ferner für sonstige amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Gemeinde sowie anderer Behörden, die im Interesse der Aufgabenerfüllung und zur Information der Bevölkerung über Gemeindeangelegenheiten hilfreich und geeignet sind.  
Die im Amtlichen Mitteilungsblatt der Gemeinde Edingen-Neckarhausen veröffentlichten Texte der Kirchen-, Religions- und Glaubensgemeinschaften, der Parteien, Fraktionen und weiterer politisch motivierter Organisationen sowie der örtlichen Vereine und Gruppierungen geben die Meinung der jeweiligen und ausgewiesenen Einsender, nicht die der Redaktion (Gemeinde) wieder.  
Die Inhalte des Amtlichen Mitteilungsblattes der Gemeinde Edingen-Neckarhausen sind urheberrechtlich geschützt. Die Nutzung bzw. Verwertung der urheberrechtlich geschützten Inhalte, insbesondere durch Vervielfältigung, Verbreitung, Digitalisierung, Speicherung – gleich auf welchem Trägermedium und in welcher technischen Ausgestaltung – ist ohne ausdrückliche Genehmigung des jeweiligen Rechteinhabers nicht zulässig.  
Datenschutzrechtliche Vorschriften und Belange werden beachtet.

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinien für das Amtliche Mitteilungsblatt der Gemeinde Edingen-Neckarhausen vom 14.02.2007  
Formatierungsvorgaben für die Berichterstattung im Amtlichen Mitteilungsblatt (Stand: 14.02.2007)


**Redaktion:**  
Carina Lindenblatt  
**Redaktionsadresse:**  
E-Mail: [mitteilungsblatt@edingen-neckarhausen.de](mailto:mitteilungsblatt@edingen-neckarhausen.de)  
**Redaktionsschluss:**  
Dienstag, 10.00 Uhr (Sonderregelungen bei Feiertagen)

**Verantwortlich für den Anzeigenteil, Druck & Vertrieb:**  
Knopf GmbH.  
Flößerstraße 6, 68535 Edingen-Neckarhausen  
Geschäftsführer: Jürgen H. Knopf  
**Homepage:**  
[www.knopf-druck-media.de](http://www.knopf-druck-media.de)


**Anzeigenredaktion:**  
Jürgen Naas, Telefon: 06203/9583444,  
Fax: 06203/81711, E-Mail: [post@knopf-druck.de](mailto:post@knopf-druck.de)  
**Anzeigenschluss:**  
Dienstag, 14.00 Uhr (Sonderregelungen bei Feiertagen)

**Bezugsgebühr ab 01.01.2019 bis 31.12.2020:**  
32,00 Euro / Print/50x  
39,00 Euro / Print & Digital  
21,00 Euro / Digital


**Druckausführung:**  
M+M Druck GmbH.



Nachhaltiges  
Wirtschaften  
[2012]



Bedruckstoff:  
BD seldematt  
h' frei weiß, 90 g/m<sup>2</sup>  
100 % PEFC certified / GFA



*Gekämpft und doch verloren.*

Traurig nehmen wir Abschied von

## Marion Preibisch

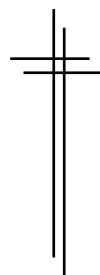
geb. Pfeiffer

\* 09.03.1949 † 17.08.2020

### In Liebe

Gerd Preibisch  
Kerstin und Roland Lichtenberg  
mit Lea und Nelly

Edingen-Neckarhausen, den 17. August 2020  
Hauptstraße 72



*Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist es kein Sterben, sondern Erlösung.*

Wir trauern um unsere liebe

## Margarete Wlk

geb. Weckert

\* 11. Oktober 1934 † 17. August 2020

Wir vermissen dich  
Karl mit allen Angehörigen

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 25. August 2020,  
um 14.30 Uhr auf dem Friedhof in Edingen statt.

Ihr Lebenskreis hat sich geschlossen

## Marlene Ding

geb. Steffan

\* 09.11.1925 † 06.08.2020

Dr. Georg Ding und Frau Doris  
Kinder Dr. Paul Ding und Frau Dr. Sommer-Ding  
mit Leonhard, Johannes und Alexander  
Dr. Liza Ding und Ehemann Dirk Schramm

Mosbach / Heidelberg, im August 2020

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung  
findet am Dienstag, dem 25. August 2020 um 13.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Edingen statt.

# GUIDO WOLF

Steinmetz- & Bildhauermeister

GRABMALE & NATURSTEINE



Viernheimer Weg 59/61  
Am neuen Friedhof  
69123 Heidelberg-Wieblingen  
Telefon: 06221 / 833772  
Telfax: 06221 / 833773

Friedhofweg 28  
68535 Edingen-Neckarhausen  
info@steinmetz-wolf.de

Wenn Erfahrung zu Vertrauen wird



**Michael Reichbauer**

Telefon 06221 13120  
m.reichbauer@bestattungshaus-heidelberg.de

**Andreas Keller**

Telefon 06221 13120  
a.keller@bestattungshaus-heidelberg.de

Seit 30 Jahren bei Kurz Feuerstein



**Bestattungshaus  
Heidelberg**

KURZ  
FEUERSTEIN

Zentralruf bei Tag und Nacht:  
**06221 13120**

Bestattungshaus Heidelberg Kurz Feuerstein e.K.  
Bergheimer Straße 114 · 69115 Heidelberg · www.bestattungshaus-heidelberg.de

### • Gesucht •

**Familie mit Kind sucht Haus zum Kauf  
(auch renovierungsbedürftig) in Edingen und Umgebung.  
Telefon 0177-2601949**

**4,5 ZKB-Maisonette-Whg, OG + DG, in Neckarhausen, ab  
01.10.20 zu vermieten. 2 Bäder, 2 Balkone, EBK, Keller,  
Neckarnähe, 126 qm, Miete 1380,- Euro + 250,- Euro NK,  
voll renoviert. E-Mail: klein-laut@gmx.de**

### Modernes Bett

100 x 200 cm, Schleiflack weiß, Lattenrost elektrisch  
verstellbar, Lipowa-Matratze, für 350,- Euro zu verkaufen.  
Telefon 06203/9565440

### Ich suche einen Gartenhelfer

für 14 tägig ca. 4-5 Stunden mit Anmeldung bei der  
Minijob-Zentrale. Die Arbeitnehmer-Beiträge übernehme ich durch  
einen entsprechend höheren Stundenlohn so dass die Anmeldung  
Ihnen nur Vorteile bringt!

**E-Mail: Lima1970@live.de**



**MENRAD**  
HEIZÖL DIESEL TANKREINIGUNG

Fon 0 62 03 / 32 26 • Fax 0 62 03 / 18 07 18

M. & K. Menrad • 68535 Edingen-Neckarhausen  
Johann-Gutenbergstr. 2 • www.menrad-heizoel.de

**Gartengestaltung Heidelberg**  
Baumpflege, Rasenneuanlage  
Treppen- und Wegebau • Stein- und Pflasterarbeiten  
Tel. 0 62 21/37 57 66 • Fax 0 62 21/37 57 67  
69126 HD - Kühler Grund 4

**KLEMMENT**  
Metallbau Rollläden  
und Sonnenschutztechnik  
Fon: 0 62 03 - 92 29 05 • info@klement-metallbau.de

MRS GmbH

Wir sind ein zertifizierter Fachbetrieb!

- Schlosserarbeiten
- Reparatur-Eildienst
- Rollläden
- elektrische Antriebe u.v.m.

**Rollladennotdienst • Balkongeländer aus Edelstahl  
Markisen • Fliegengitter • Haustüren**

**• Abfluss verstopft •**

seit 1980 **Joho**  
treibt den Schmutz  
...raus



**Björn Joho Rohr- Industrie- und Kanalreinigung**  
Einbau von Rückschlagklappen u. Rückflussverhinderer

68535 Edingen-Neckarhausen • Kappesgärten 9  
Telefon 06203-12179 • Mobil 0172-6228152 od. 0173-3111873  
Fax 06203-108910



**AUSBAU. SANIERUNG. NEUBAU.**  
www.naeher-baustoffe.de

Näher Baustoffe GmbH  
In der Gabel 10  
69123 Heidelberg  
Tel.: 06221/90510-0  
Fax: 06221/90510-20  
info@naeher-baustoffe.de

**NÄHER**  
BAUSTOFFE • FLIESEN

ISOVER  
Dämmstoff Profi

**PARKETT NEUTARD**  
Parkettlegerbetrieb und Fachhandel für Parkett und Laminat

- Massivparkett
- Parkettrenovierung
- Fertigparkett
- Laminat
- Vinyl
- Kork
- Teppich

Besuchen Sie unsere Ausstellung

Öffnungszeiten  
Mo.-Fr.: nach Vereinbarung  
Sa.: 9.30-14 Uhr

100% Parkett

Hohe Str. 46  
68526 Ladenburg  
Tel: 06203-961007

www.parkett-neutard.de



**MÖNIG**  
Wir bringen Sie  
preiswert ins Rollen  
Im Schuhmachergewann 10 (Nähe TÜV)  
69123 Heidelberg-Wieblingen  
Telefon (0 62 21) 83 03 84 • Fax (0 62 21) 83 03 85

INNENAUSBAU | MÖBEL | KÜCHEN

**DING**  
SCHREINEREI

WOHNER,  
MAßGESCHNEIDERT

WWW.SCHREINEREI-DING.DE  
KONKORDIASTR. 39, 68535 EDINGEN-NECKARHAUSEN, TEL: (06203) 822 79

- Sanierung
- Innenhüllen
- Ölumlagerung
- Tankreinigung
- Instandhaltung
- Modernisierung
- Ein- und Ausbau
- neue Tanksysteme
- Wassertankumrüstung
- TÜV-Mängelbeseitigung
- Tankdemontage/Entsorgung
- Fachbetrieb nach WHG §19

**Rothermel**  
Tankschutz  
Service rund um den Öltank

GmbH & Co. KG

76698 Ubstadt-Weiher (Zeutern)  
Industriestr. 74 • Tel. 07253 26312  
www.tankschutz-rothermel.de

**Ist Ihr Öltank in Ordnung?**

**PFEIFER ABWASSER-KANALE**  
Wir machen Ihr Rohr frei!

- Kanalsanierung
- Kanalreparaturen
- Kanal-TV
- Kanalreinigung
- Rohrreinigung
- Dichtheitsprüfung mit Protokoll

**24H-SOFORT-HILFE**

Pfeifer Abwasser-Kanal GmbH  
Robert-Bosch-Str. 4 • 69198 Schriesheim  
Internet: www.pfeifer-abwasser-kanal.de

☎ 0 62 21 / 867 52 88

Wunschbäder • Energiesparende Öl- und Gasheizungen  
Solaranlagen • Kundendienst • Wartungsarbeiten

# Martinovic & Koch

Sanitär + Heizungstechnik

Hauptstraße 76 • 68535 Edingen-Neckarhausen

06203 892828 [www.martinovic-koch.de](http://www.martinovic-koch.de)

**MARINO JIMENEZ**  
GMBH

**FLIESEN**

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
Hauptstraße 437  
68535 Edingen-Neckarhausen  
Mobil: 0177 - 9 63 03 62  
Tel.: 06203 - 1 21 22  
Termine nach Vereinbarung

PLANUNG  
VERKAUF  
VERLEGUNG

marinojimenez@web.de  
*Freundliches, zuverlässiges & kompetentes Team*

Unser Leistungsangebot umfasst u.a. folgende Bereiche:

- ⊗ Beratung, Aufmaß und Planung
- ⊗ Fliesenhandel
- ⊗ Neuverlegung, Sanierung und Umbau
- ⊗ Komplettbadsanierung aus einer Hand
- ⊗ Barrierefreier und altersgerechter Umbau
- ⊗ Staubfreie Badsanierung dank unseres „Staubfressers“
- ⊗ Fliesenbeläge für Treppen, Balkone und Terrassen
- ⊗ Bautrocknung
- ⊗ Trockenbauarbeiten
- ⊗ Unterstützung beim Beantragen von Fördermaßnahmen

Natürlich bieten wir Ihnen weiterhin die gewohnten Leistungen in den Bereichen

 SANITÄR  HEIZUNG  SOLAR

**Rothenstein** 

Elektrohaushaltsgeräte

**Verkauf und Service aller Markenfabrikate**

68535 Edingen · Hauptstraße 57

Neue Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr, 9.00 - 12.30 Uhr

**Neuer Service –**  **8 59 56**

**Verkaufs Beratung bei Ihnen zu Hause!**

**Landschafts- u. Gartengestaltung · Dienstleistungen**

 Firma R. Schindler  
Telefon 0 62 21 / 7 50 00 86 • Fax 7 51 75 49

Baumfällarbeiten, Rasenanlagen, Pflasterarbeiten, Neugestaltung, Terrassenbau, Rodungen, Zaunbau, Schnitтарbeiten und mehr. 

Abfluß- u. Kanalreinigung • Kanal-TV + Kanalortung • Kanalsanierung/Reparatur • Hebeanlagen • Rückstauverschlüsse

**Martinello & Killguss**

[www.martinello-killguss.de](http://www.martinello-killguss.de)

- Rohr- und Kanalreinigung
- Abwassertechnik
- Kanalsanierung / Reparatur

 TV-Kamera  TV-Monitor  
**NOTRUF**  
06203 892828  
 TV-Kanal  TV-Spezialist

06203 / 8 55 35

[www.kurzschluss-dk.de](http://www.kurzschluss-dk.de)

**KURZSCHLUSS**  
HANS KLUMB ELEKTROTECHNIK  
INSTALLATIONEN

Luisenstraße 9  
68535 Edingen-Neckarhausen  
06203 890206  
Fax 06203 890208

# Gemeinsam stark!

Viele Menschen sorgen dafür, dass seit Beginn der Corona-Pandemie das öffentliche Leben weitergeht – beispielsweise in Supermärkten, Krankenhäusern, Bussen oder beim Bäcker um die Ecke. Dafür sagen wir herzlich Danke!

Auch wir nehmen unsere Verantwortung als Betreiber von Strom- und Gasnetzen in Baden-Württemberg sehr ernst. Über 1.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind dafür täglich in unserem Netzgebiet für Sie im Einsatz.

Wir kümmern uns drum.



Ein Unternehmen der EnBW



**Fernseh - HUFT**  
**Fernseh – Satellitenreparatur**  
**Verkauf und Reparatur · ☎ 8 24 51**

**GARUFI GmbH** ● HOLZBÖDEN ● TERRASSEN  
 ● FENSTER ● TÜREN ● MÖBEL  
**SCHREINEREI - BAUELEMENTE** ● ROLLADEN ● INNENAUSBAU  
 ● REPARATUREN ● MONTAGE

Saarburger Ring 1-3  
 68229 Mannheim  
 E-mail: garufi-gmbh@arcor.de

Telefon: 0621 / 48041044, Fax: 0621 / 48041045, Mobil: 0179 / 1351947  
 www.schreinerei-garufi.de

 **Komm zu uns!**

Werde Teil unseres Teams in **Edingen-Neckarhausen** als

**Mitarbeiter\*in im Verkauf**

**Wir bieten dir:**

- einen krisensicheren Job
- übertarifliche Bezahlung
- Trinkgeld-Bonus
- flexible Arbeitszeitmodelle



**Jetzt online bewerben** [www.BAECKERGOERTZ.DE](http://www.BAECKERGOERTZ.DE)

**oder per WhatsApp** ☎ 0171-68 20 131

**Tomaten auf den Augen? Dann ist Sehberatung genau das, was Sie brauchen. Am besten regelmäßig bei uns.**

**Optik heer** *Fachgeschäft für Augenoptik*

**Mannheimer Straße 15 · 68535 Edingen-Neckarhausen**  
 Telefon 0 62 03 / 8 20 95

Ihr KRESS-Händler vor Ort:  
**Mobiler Reparatur Service Ettrich**  
 Ortstraße 6, 69221 Dossenheim  
 Internet: [www.mrs-ettrich.de](http://www.mrs-ettrich.de)



**DAS BESTE, WAS IHREM RASEN PASSIEREN KANN**

# MISSION

MISSION Mähroboter wurden speziell entwickelt, um Ihren Rasen besonders schonend zu mähen und ein gesundes Wachstum zu fördern. Temperatur, Niederschlag und Sonneneinstrahlung sind starke Einflüsse auf das Rasenwachstum. MISSION kennt all diese Werte und passt seinen Mähplan automatisch den Bedürfnissen Ihres Rasens an. Damit Sie Ihren Rasen noch länger ungestört genießen können.



Seit über **30** Jahren  
 erfolgreich im Rhein-Neckar-Kreis

**Monika ZIEGLER Immobilien** **ivd**  
EST. 1989

Wir bewerten, verkaufen, vermieten und beraten erfolgreich seit über 30 Jahren. Zahlreiche Referenzobjekte unter [www.immo-ziegler.de](http://www.immo-ziegler.de)

**Treffen Sie mit uns die richtigen Entscheidungen.**

Telefon 06203 - 85063 · Edingen-Neckarhausen

**Urlaub, wo es am schönsten ist!**  
**In Ihrem Garten.**

Garten und Außenanlagen komplett aus einer Hand. Von der Planung, über die Ausführung bis zur Pflege. Wir kümmern uns um alles, damit Sie entspannen können.

**hilberger** Johann-Gutenberg-Str. 19 · 68535 Edingen-Neckarh.  
 Telefon 06203/4044913 · [www.hilberger.info](http://www.hilberger.info)

## WAGNER

Fensterbau

- ▷ Fenster, Elemente und Haustüren in Kunststoff, Holz und Alu
- ▷ moderne Wärme-, Schall- und Einbruchschutzausführung
- ▷ Rollladenarbeiten, Beschattungen
- ▷ Wartungs- und Reparaturarbeiten



68535 Edingen-Neckarhausen  
 Betrieb: Friedrichsfelder Straße 1 • Büro: Anna-Bender-Straße 32  
 ☎ 06203-89 64 64 • Fax 06203-89 64 65 • [www.wagner-fensterbau.de](http://www.wagner-fensterbau.de)

Geländer  
 Gitter  
 Türen  
 Tore  
 Markisen

**SCHLOSSEREI WETZEL GMBH**  
MASCHINENBAU - REPARATUREN

Traminerweg 2  
 68309 Mannheim  
 Tel.: (0621) 152664  
 Fax: (0621) 27721  
[www.schlosserei-wetzel.de](http://www.schlosserei-wetzel.de)

**HS E** MALERBETRIEB  
**SCHODER**  
 pure Ästhetik • edle Qualität • perfekter Service

Malerbetrieb Schoder GmbH Telefon 0 62 03 / 8 14 93  
 Drechslerstr. 4 Telefax 0 62 03 / 8 10 74  
 68535 Edingen-Neckarhausen [www.malerbetriebschoder.de](http://www.malerbetriebschoder.de)



Flößerstraße 10  
 68535 Edingen-Neckarhausen  
 Telefon: 06203 - 839669  
 Mobil: 0170 - 3024710  
[info@dachsanierung-zimmer.de](mailto:info@dachsanierung-zimmer.de)